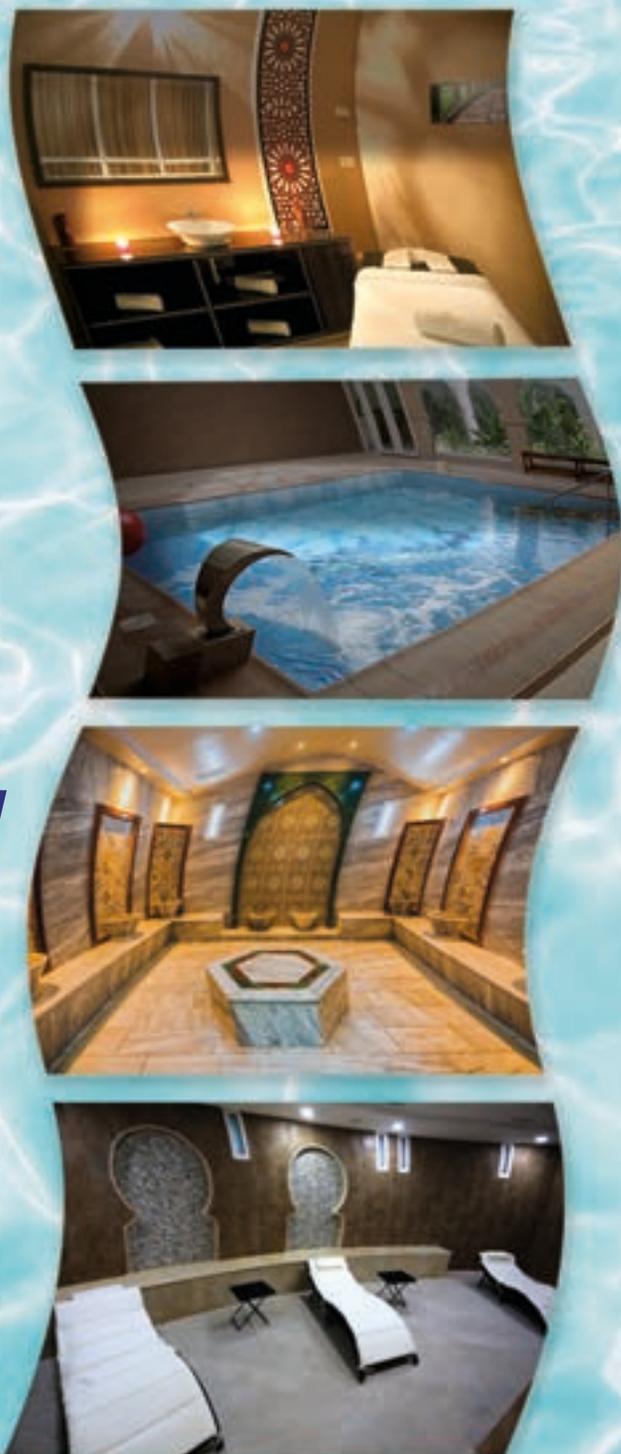


● Un effet bienfaiteur à
HAMMAM RIGHA

● Bain de jouvence à
HAMMAM GUERGOUR

Tourisme & Voyages

Magazine mensuel spécialisé dans le Tourisme et l'Artisanat
Edition N°16 - Novembre/Décembre 2021 - Prix 200 DA



Thermalisme LA NOUVELLE VAGUE DU TOURISME

GROUPE
ITI UNE NOUVELLE VISION
POUR LE HTT



مجمع فنادق . سياحة و جهات معدنية
Groupe Hôtellerie, Tourisme et Thermalisme

مؤسسة التسيير السياحي شرق
EGT Est



COMPLEXE
THERMAL
HAMMAM
GUERGOUR

مؤسسة مياه معدنية

ETABLISSEMENT THERMAL

Complexe Thermal Hammam Guergour

Tel: 213 (0) 36 60 43 45 / 213 (0) 36 60
43 47 / 213 (0) 36 60 43 55
Fax: 213 (0) 36 60 43 51
www.hammamguergour-egt.com
E-mail: dirguerg@gmail.com

ANEP 2125100653

DU HAMMAM AU ...COMPLEXE THERMAL!



PAR ABDELGHANI TALBI

Le 12 septembre 2021, un conseil des ministre, dirigé par le président de la république, lui-même, est consacré totalement au secteur du tourisme et de l'artisanat. Un geste fort éloquent qui dénote la volonté du pouvoir à ...promouvoir le tourisme local sous toutes ses facettes et en particulier, celle du thermalisme.

L'enjeu est de repositionner ce segment sur l'échiquier du tourisme national, l'améliorer, le considérer encore plus, et le rendre attractif sur le plan régional, et même mondial.

Un défi de taille pour le ministère, qui veut s'orienter vers une industrie touristique moderne, durable et compétitive. Le défi est encore plus grand pour le groupe HTT qui veut aller vers la création d'unités de réadaptation cardiaque et de traitement de l'obésité dans les structures thermale.

Oui, la notion de « Hammam » qui frappait, jadis, l'esprit de nos parents, change de lexique pour se transformer en station thermale, ou complexe thermal, ou tout simplement village touristique. Cela signifie que l'on peut voyager, se soigner, se ressourcer, prendre soin de son corps, soigner un mal de dos...un problème de peau...Tout en étant en vacances.

Oui, le potentiel touristique des stations thermales est très important, les huit stations médicalisés, et les deux thalassos sont Implantées dans des endroits favorisant la villégiature, ou les curistes d'un jour peuvent devenir des touristes de toujours.

Notre pays regorge d'eau, il compte 282 sources thermales répertoriées, aux vertus thérapeutiques avérées, on peut les valoriser comme destination touristique, médicale et de bien-être à condition d'améliorer les conditions de prise en charge, la qualité des soins dispensés, et qualifier, encore plus, le personnel de santé et des professionnels.

Pour le compte de notre reportage, J'ai eu l'occasion de visiter trois stations thermales, et là, j'ai constaté, de visu, la rénovation, la modernisation et les équipement mis en place, conformément aux normes et standards internationaux. J'ai compris qu'on est loin de l'époque post indépendance ou, tout petit, j'accompagnais mes parents dans un hammam collectif. Ces visites m'ont permis de mesurer le changement effectué depuis la prise en charge par le groupe HTT, mais aussi, la teneur du discours politique du pouvoir et sa volonté de faire du thermalisme, la nouvelle vague du tourisme local.

TOURISME & VOYAGES

N° 16 - Novembre/Décembre 2021



Magazine spécialisé dans
le tourisme et l'artisanat

Edité par EURL Sixty One Plus

SIÈGE SOCIAL

Adresse : 4eme groupe Bt B N° 03/42

Place du 1er Mai Alger

RC : 18B0999857-00/16

Compte : CPA 004 00116 400 0012248 19

IMF : 001816099985729

N° d'article : 16027502195

Tel/Fax : 021 66 59 05

Mob : 0661 20 64 67

RÉDACTION / ADMINISTRATION

Directeur général

Talbi Abdelghani

Gérant

Talbi Mohamed El Hadj

Directeur de publication

Kamel.B

Directeur de la rédaction

Ghani.T

Ont collaboré à ce numéro

K.Derkouche, Hadj Baraka, Talbi

Abdelghani, Hadji.T, Leticia.T

Infographie

Abderezzak.Ben

Photographie

Abdelmalek Messedek

Administration générale

Nedjma.T

Marketing & Abonnement

Ledmila.Saada

Diffusion

Maghreb Mobile

Publicité

ANEP.

Adresse : 01 Avenue Pasteur Alger

Téléphone : 021 71 16 64

Fax : 021 73 95 59

Impression

Imprimerie EdDiwan

Adresse : Houch Sbaat No 315 Zone

industrielle de Rouiba Alger

Téléphone : 0661 53 37 14

Fax : 023 85 05 17/18/19



Dossier. 5 à 35

**LE THERMALISME, POUR
RELANCER LE SECTEUR**

- M. YACINE HAMADI (Ministre du tourisme et de l'artisanat)

« Le thermalisme et le bien-être font partie de nos priorités »

- Thermalisme, la nouvelle vague du tourisme

- Station thermale Hammam Righa :
de l'effet bienfaiteur à la villégiature

- Bain de jouvence à Hammam Guergour

- Pr Mohamed Chettibi : « Avec le HTT, on va aller
vers les centres de réadaptation »

- D' Hamza Semmari : « La géothermie est
nécessaire pour le thermalisme »



J'ai visité pour vous. 37 - 42

**DESTINATION TAMANRASSET
SUR LES TRACES DES
TOUAREGS**

En plein vol. 43 - 47

**UN PLAN DE DÉVELOPPEMENT
POUR AIR ALGÉRIE**

**EMIRATES AMELIORE
SES PRESTATIONS**

Escales. 36 et 50

Gastronomie. 48 - 49

Artisanat. 51 - 55

APP Voyages. 56 -57

Photos du mois. 58

Suivez-nous sur les réseaux sociaux

Facebook : @TourismevoyagesMag

Instagram : @tourismetvoyages

Twitter : @Tourisme_Mag_DZ



Facebook



Instagram



Twitter

Restez connectés sur notre site : www.tourismetvoyages.com

Le gouvernement l'a inscrit parmi ses priorités

Le thermalisme, pour relancer le secteur

Depuis son élection, le président de la République Abdelmadjid Tebboune, a clairement exprimé sa volonté de promouvoir le tourisme local et le thermalisme. Il a surtout, mis en exergue, le développement du secteur du tourisme et de l'artisanat, pour qu'il devienne un outil de productivité, créateur de richesse et de postes d'emplois.

Le 12 septembre dernier, le président le président de la République Abdelmajid Tebboune a dirigé un conseil des ministres, au cours duquel, il a donné des instructions à plusieurs membres de gouvernement, pour relancer le secteur du tourisme et de l'Artisanat. L'enjeu est de repositionner l'Algérie sur l'échiquier du tourisme mondial, à travers la création d'une industrie touristique moderne, durable et compétitive dans le cadre d'un développement équilibré. Ainsi, des mesures d'urgence ont été adoptées pour passer aux actes et à l'opérationnel. Il s'agit d'abord d'accorder un intérêt particulier au tourisme interne en promouvant les prestations touristiques à la hauteur des attentes des familles algériennes. L'objectif étant d'améliorer les performances de ce segment tant au niveau de la fréquentation des établissements que celui des nuitées touristiques. Le but est d'inciter les touristes nationaux à découvrir les produits touristiques des différentes régions du pays.

Une filière sociale, économique et innovante

Même si le tourisme interne connaît, depuis quelques mois, une courbe ascendante suite à la fermeture des frontières et à la difficulté d'obtenir des places dans les avions à cause de l'épidémie du Covid-19, le gouvernement ne veut pas réduire ce type de tourisme à une destination de substitution, au contraire, l'exécutif veut en faire une destination durable et profitable autant pour les visiteurs que pour les opérateurs. Le gouvernement est conscient que le tourisme local va entraîner d'autres secteurs tels que le transport, les communications, l'artisanat, le commerce et le



bâtiment, et ne doit pas être perçu comme une roue de secours à chaque fois que la crise est là.

En effet, le tourisme national entraîne une redistribution des richesses dans les limites de l'Etat avec la création d'emplois supplémentaires et génération de revenu plus élevée, amélioration du niveau de vie et augmentation de l'investissement. C'est aussi un facteur incitatif à la pérennisation de nombreux métiers de l'artisanat.

Les experts recommandent entre autres d'encourager les destinations de proximité, à travers de





larges campagnes de communication, inciter les opérateurs touristiques à adapter leurs offres aux publics jeunes et seniors (comparaison des offres, personnalisation de la demande).

Un potentiel touristique très important

L'un des grands axes de travail initié par le gouvernement, est la promotion du tourisme thermal aux niveaux national et international, l'améliorer, et le considérer, dans sa globalité, comme filière sociale, économique et innovante. C'est aussi une offre 4 saisons non délocalisable. C'est un domaine qui favorise la diversification en conciliant bien être et médicalisation, un lieu idéal pour inventer de nouvelles offres de soins et de séjours et pour capter une clientèle souhaitant préserver ou améliorer leur capital santé grâce à une prise en charge personnalisée.

La réussite d'une station thermale passe par sa capacité à apporter des réponses aux besoins de



santé. Au-delà du médical, la station doit être accompagnée dans une diversification vers le loisir et le thermoludisme qui s'adresse aux familles et aux enfants. Cela peut être un moyen pour lutter contre la saisonnalité. Cela consiste à proposer l'accès aux bienfaits de l'eau thermale sous toutes ses formes, dans un cadre de loisirs non thérapeutique. Avec le thermoludisme, la diversification des activités s'oriente vers les loisirs et vise tout autant une clientèle de curistes, de touristes de passage que de résidents permanents qui sont susceptibles de prendre des abonnements et de revenir périodiquement.

Le potentiel touristique des stations thermales est très important, car Implantées dans des endroits favorisant la villégiature, les communes peuvent et doivent optimiser l'accueil des curistes qui peuvent devenir un jour ou l'autre des touristes.

8 stations thermales et 2 centres de thalassothérapie, un portefeuille appelé à augmenter à travers l'investissement dans la filière...

M. YACINE HAMADI

MINISTRE DU TOURISME ET DE L'ARTISANAT

« Le thermalisme et le tourisme sont de nos priorités »

PROPOS RECUEILLIS PAR ABDELGHANI TALBI

Lors du récent conseil du gouvernement, le thème du tourisme et du thermalisme ont été longuement évoqués, comme secteur prioritaire, pour sortir de la dépendance des hydrocarbures et relancer l'économie nationale ? Peut-on avoir, M. le Ministre, plus de détail à ce sujet ?

Effectivement, lors du conseil des ministres, tenu le 12 septembre 2021, Monsieur le Président de la République a souligné la nécessité de développer d'avantage le tourisme interne à travers le soutien et l'accompagnement des investisseurs dans ce domaine, l'amélioration de la qualité des services tout en proposant des offres à des prix attractifs, pour répondre aux attentes des familles algériennes. Aujourd'hui, le tourisme constitue un moteur de développement, de soutien à la croissance et de vecteur clé de la tertiarisation de l'économie, sachant qu'il est considéré comme secteur créateur de richesses, d'emploi et générateur de revenus. L'Algérie entend donner au tourisme interne une dimension à la mesure de ses potentialités et de ses atouts. Le développement du tourisme interne, permettra dans un avenir proche à l'Algérie de s'insérer dans les circuits commerciaux du tourisme mondial, ce qui va induire l'émergence de la destination Algérie au plan international.

Par ailleurs, le thermalisme constitue un axe important dans le développement du tourisme interne, tenant compte de la forte demande nationale pour cette filière touristique.

Justement, le thermalisme, longtemps marginalisé, est appelé à se développer, puisque cité, dans le plan d'action du gouvernement et aussi par le président de

la République M. Abdelmadjid Tebboune. Quelle est selon vous, la stratégie à adopter pour répondre à ces orientations ?

L'Algérie dispose d'un potentiel thermal considérable (NDLR 282 sources thermales), réparti sur l'ensemble du territoire national, et caractérisé par la diversité des vertus thérapeutiques de ces eaux. De ce fait, le tourisme thermal et de bien-être, constitue une priorité de développement du secteur compte tenu du potentiel thermal disponible, ainsi qu'une demande croissante et multi forme de la population en quête de villégiature, de détente, de soins et de remise en forme. Le plan de développement proposé repose sur cinq orientations stratégiques :



bien-être font partie

- Identifier et valoriser le potentiel thermal à travers l'actualisation permanente du bilan thermal ce qui permettra de percevoir les possibilités d'investissement dans cette filière.

- Développer l'offre du tourisme de santé et de bien-être à travers la régulation des 30 établissements en exploitation, le soutien et l'accompagnement des investisseurs privés pour l'achèvement des 32 projets en cours de réalisation et le lancement de projets d'investissement au niveau de 34 bains thermaux traditionnels répartis sur 18 wilayas ainsi que la réalisation de nouvelles

« L'Algérie entend donner au tourisme interne une dimension à la mesure de ses potentialités et de ses atouts »



stations au niveau de 50 sources thermales, non exploitées, pouvant abriter de nouveaux projets.

- Poser les bases d'une structuration du thermalisme, ce qui nécessite notamment la normalisation des pratiques de soins et de bien-être dans les stations thermales, la mise à niveau du personnel exerçant dans ces établissements à travers des cycles courts de formation et renforcer la formation initiale pour assurer une main d'œuvre qualifiée pour les futures stations thermales aujourd'hui en cours de réalisation.

- Faire du thermalisme un véritable outil de développement socio-économique et d'aménagement du territoire. Ceci est traduit par le fait que la majorité des sources thermales sont situées dans des zones rurales et par conséquent la réalisation d'établissements thermaux et l'implantation de commerces, services et hébergements autour des stations permettra un développement socio-économique dans ces régions.

- Définir une stratégie de communication spécifique au thermalisme à travers la mise en place d'une plateforme numérique dédiée à l'investissement dans cette filière ainsi que les offres de services dans les établissements en exploitation.

La majorité des stations thermales nécessitent une réhabilitation pour améliorer la qualité de service des prestations. Y a-t-il un programme dans ce sens ?

Il existe 08 stations thermales réalisées dans les années 70 qui constituent un patrimoine national »

« Le développement du thermalisme est un enjeu culturel. Il peut devenir un véritable pan de la médecine conventionnelle »

» dans le domaine du thermalisme. Ces stations, gérées par le Groupe Hôtellerie, Tourisme et Thermalisme (HTT), devraient être réhabilitées après une exploitation de plus de 30 ans. A ce titre, l'Etat, à travers le Conseil des Participations de l'État (CPE), a alloué une enveloppe financière pour le Groupe HTT dans le but d'entamer cette réhabilitation, ceci a permis de réaliser en partie cette opération à l'image des travaux réalisés au niveau des stations de Chellala à Guelma, Righa à Ain Defla et Bouhdjar à Ain Temouchent. Toutefois, la réhabilitation de ces établissements doit recourir à l'autofinancement pour poursuivre cette opération.

Aussi, l'amélioration de la qualité des services nécessite la mise à niveau du personnel exerçants dans ces établissements à travers la programmation de cycles courts de formation à l'ensemble du personnel, notamment dans le domaine du médical et paramédical.

Le bien-être, et le tourisme médical sont indissociables et constituent une tendance lourde à l'inter-



« La réactivation du conseil national du tourisme fait partie de notre feuille de route afin d'assurer une meilleure coordination et concertation »

national. Quels sont les atouts de l'Algérie dans ce marché ?

La pratique du bain traditionnel, ancrée dans la société algérienne, constitue un facteur identitaire important en Algérie. Le développement du thermalisme s'inscrit dans le cadre d'un véritable enjeu culturel. De ce fait, le thermalisme peut devenir un véritable pan de la médecine conventionnelle en proposant aux Algériens une offre modernisée et spécialisée de soins curatifs et préventifs. A ce titre, il est proposé un développement de la filière thermique autour de deux axes majeurs, La santé, en s'appuyant sur ce qui existe déjà tout en se fixant une ambition forte et des objectifs et modes opératoires renouvelés, et le bien-être, en ouvrant le thermalisme algérien sur un champ plus large de pratiques répondant aux exigences actuelles où la remise en forme, la détente et la relaxation constituent de véritables préoccupations et attentes.

Le plan de développement repose sur un processus classique de développement de la filière. Il privilégie, en premier lieu, le marché national pour développer son expertise, la qualité de son réceptif et assure sa pérennité économique afin de ne pas être sujet à des facteurs de risque extérieurs non maîtrisables (crise financière, crise politique, crise sanitaire...). Lorsque la filière sera constituée de manière pérenne, elle s'ouvrira naturellement aux marchés extérieurs qui viendront renforcer son poids économique et qui seront source de devises pour l'économie nationale.

La réactivation du Conseil National du Tourisme, est à l'ordre du jour. Quels sont les démarches entreprises dans ce sens ?

Tout à bord, il faut savoir que le Conseil National du Tourisme (CNT) a été institué par le décret présidentiel n°02-479 du 31 Décembre 2002, portant sa création et fixant ses attributions, son organisation et son fonctionnement. Il est chargé de se prononcer sur la politique nationale du tourisme et de proposer toutes mesures et tous instruments de nature à favoriser le développement et la promotion des activités touristiques. A cet effet, la relance ou la réactivation du Conseil National du Tourisme fait partie de notre feuille de route pour la relance du secteur du tourisme, et ceci dans le but d'assurer une meilleure coordi-

nation et concertation entre les différents acteurs concernés par l'activité touristique.

Aussi, notre département ministériel a présenté pour examen en date du 20 Septembre 2021 devant le conseil du Gouvernement un projet de décret modifiant et complétant le décret y existant, instituant le CNT, ou nous avons élargi la composante des membres de ce conseil afin d'arriver à une plus large concertation et implication plus forte des différents acteurs rentrant dans le développement des activités touristiques. Après cela, c'est-à-dire la concrétisation de ce projet, nous allons demander immédiatement la tenue de la première réunion de ce conseil avant la fin de l'année en cours pour discuter et trouver des solutions aux différentes questions et problématiques liées au secteur du tourisme.

La saison du tourisme saharien débute. Peut-on s'attendre à une réelle demande, et y a-t-il un plan de communication pour susciter le grand intérêt des Algériens ?

Tout à fait, nous avons remarqué ces dernières années un engouement important et une forte demande pour le tourisme interne à travers ses multiples facettes notamment saharienne. Cet intérêt, s'explique essentiellement par le vouloir des nationaux de découvrir leur pays, au vu des potentialités touristiques existantes, tout particulièrement au niveau du sud, qui est considéré à juste titre, comme une richesse touristique inestimable, mais aussi par les facilitations accordées en matières de prix des billets d'avion à travers les conventions signées entre les deux campagnes aériennes nationales, les agences de tourisme et de voyages, le groupe Public « HTT », les fédérations représentant les travailleurs notamment pour la région sud du pays. Aussi, il ne faut oublier le travail de tous les intervenants dans la chaîne touristique, notamment les agences de tourisme et de voyages ainsi que les administrations locales du tourisme, qui font un travail remarquable en matière de promotion touristique du produit local.

Pour cela, développer ce potentiel touristique nécessite une stratégie de communication impliquant les différents acteurs du tourisme qu'ils soient privés ou publics. Cette stratégie est matérialisée par un plan de communication matérialisé par l'élaboration de supports cartographique,



« Développer le potentiel touristique nécessite une stratégie de communication impliquant les différents acteurs du tourisme qu'ils soient privés ou publics »

numériques mais aussi par une forte présence sur la toile en matière d'offre touristique ainsi qu'une campagne promotionnel relative au produit touristique saharien.

Des instructions ont été données dans ce sens, à tous nos organismes sous tutelle, notamment les directions du tourisme de wilaya, ainsi et surtout à notre organisme chargé de la promotion touristique à savoir l'ONT, qui dans la continuité du travail accompli pour la promotion de la saison estivale, a préparé un travail dans le volet promotion du tourisme saharien. Aussi, je vous cite le travail accompli par l'ONAT qui a préparé un plan spécial pour la saison saharienne, avec des offres de transports, d'hébergement, pour les jeunes, les familles, ainsi que l'implication dans cette préparation par un nombre important d'agence de tourisme et de voyages qui voient en cette occasion une manière de relancer leurs activités durement impactées par la pandémie.

THERMALISME,
LA
NOUVELLE VAGUE
DU
TOURISME



**Station Thermale Bouhanifia
(EGT Tlemcen)**

Tél: 045-76-72-55

Fax : 045-76-73-86

**Station Thermale Chellala
(EGT Annaba)**

Tél : 037.14.92.63 & 037.14.91.99

Fax 037.14.92.62



**Station Thermale Boughrara
(EGT Tlemcen)**

Tel: 043.53.91.77 043.73.90.98

Fax :043.53.91.44





Thermalisme, la nouvelle vague du tourisme

Le thermalisme est la nouvelle vague sur laquelle l'Algérie veut surfer. Il s'agit d'une filière sur laquelle, le gouvernement affiche de grandes ambitions et une forte volonté de développement et qui peut s'avérer un excellent allié du tourisme.

Sous l'effet de la mondialisation, les nouvelles conditions de vie sont génératrices de nouvelles pathologies qui nécessitent un meilleur entretien et remise en forme. La station thermale, de par la coupure avec l'environnement quotidien, la rupture des habitudes et l'immersion dans un cadre de vie reposant et agréable, est une solution idéale pour développer cette filière. Ainsi la cure thermale (ou de thalassothérapie) se définit comme un ensemble thérapeutique appliqué à un patient pendant son séjour dans la station.

La crénothérapie ou la thalassothérapie comporte, outre l'usage de l'eau ou et ses dérivés : le climat, le repos, la disponibilité, le dépaysement (absence du milieu socio professionnel et familial) les soins

non thermaux : rééducation fonctionnelle, activité physique et éducation thérapeutique.

Le thermalisme apporte dans une même unité de temps de lieu et de soin une cure de crénothérapie, donc de balnéothérapie (température et immersion) et d'imprégnation chimique de l'organisme, une cure climatique, un séjour de rééducation et de réadaptation fonctionnelle et un séjour d'éducation thérapeutique.

Le thermalisme est une alternative dans le traitement de pathologies chroniques et évite souvent l'apparition de maladies ou de complications par une approche holistique du patient, minorant son usage des médicaments, et améliorant son autonomie. »»



» Huit stations médicalisées

En Algérie, les stations thermales sont très sollicitées pour divers traitements d'ordre rhumatologique, dermatologique et psychiatrique. Les températures mesurées à l'émergence varient de 19°C à Ben Haroune à 98 °C à Chellala, plus connu sous le nom de Meskoutine. La minéralisation des eaux est déterminée surtout par la nature chimique et minéralogique des sédiments qu'elles traversent. Parmi les nombreuses stations thermales qui existent en Algérie, huit seulement sont médicalisées et relevant du secteur public, il s'agit des stations thermales de Bouhanifia (Mascara), de Bouhadjar (Ain Temouchent), de Boughrara (Tlemcen), de Rabbi (Saida), de Righa (Ain Defla), de Guergour (Setif), de Salhine (Biskra) et de Chellala ou Meskoutine à Guelma.

Les établissements disposent de structures d'accueil et d'équipements adéquats ainsi qu'un encadrement médical et paramédical qualifié pour prodiguer des soins basés sur des méthodes scientifiques de la crénothérapie aux différents malades et curistes. Les autres stations thermales éparpillées à travers le territoire national manquent d'infrastructures et sont surtout sollicitées par les curistes pour les bains thermaux traditionnels.

«Ce que nous retenons est que le produit thermal offre des avantages multiples que ce soit pour les soins thérapeutiques, le bien-être et la détente, mais aussi il peut contribuer au développement économique du groupe HTT avec des retombées sociales économiques pour la localité et pour l'Al-



gérie en augmentant les capacités d'accueils et en construisant un noyau dure de professionnelles de soins à travers des partenariats avec des experts nationaux ou étranger», estime Lazhar Bounafaa, président directeur général du groupe HTT.

500 000 visiteurs et plus de 3 millions curistes par an

Le HTT veut répondre à une demande des eaux thermales continuellement croissante. Le groupe a la possibilité d'acquérir une nouvelle clientèle diversifiée en proposant de nouvelles offres efficaces, attractives à des tarifs étudiés, compétitifs et à la portée de la clientèle locale et nationale.

De par leurs bienfaits thérapeutiques sur plusieurs maladies, notamment rhumatismales, dermatologiques et respiratoires, et en tant qu'espaces de repos et de détente, les stations thermales enregistrent annuellement plus de 500 000 visiteurs et plus de 3 millions curistes

De son côté, la tutelle s'apprête à élaborer un plan d'action pour la structuration et la promotion du thermalisme devant permettre à cette filière de contribuer à la concrétisation du développement



durable, d'appuyer le tourisme local et de s'orienter vers l'attraction des touristes étrangers.

Djamel Alili directeur du thermalisme et des activités thermales au ministère du tourisme, affirme que le plan vise à concrétiser quatre importants objectifs portant essentiellement sur la consolidation du développement économique, à savoir, offrir à toutes les catégories sociales une opportunité de bénéficier de ce type de tourisme, valoriser le tourisme thermal, l'ériger en une pratique culturelle traditionnelle et contribuer à la promotion de la destination Algérie, en vue de drainer les touristes nationaux et étrangers.

Rénovation et stratégie de développement

Le développement du tourisme thermal constitue une priorité du secteur compte tenu du potentiel thermal disponible, et la demande croissante et

multi forme de la population en quête de villégiature, de détente, de soins et de remise en forme.

A ce titre, un projet sur la stratégie de développement du tourisme thermal en Algérie est réalisé, il propose un plan de développement qui s'étale sur le court, moyens et le long terme tout en définissant les objectifs, les axes d'orientations stratégiques, les actions prioritaires en fonction de leurs importances et leurs mises en œuvre ainsi que les parties prenantes pour la réalisation de ces actions.

Ce plan de développement a été élaboré au regard de la forte volonté de l'Etat de diversifier l'économie du pays à travers des secteurs comme le tourisme, mais aussi de la dimension « naturelle » à laquelle renvoie le thermalisme et pouvant répondre aux préoccupations de développement durable.

Il s'agit de privilégier, en premier lieu, le marché national en développant son expertise, la qualité de son réceptif et assurer sa pérennité économique. Lorsque la filière sera constituée de manière pérenne, elle s'ouvrira naturellement aux marchés extérieurs. »



282 sources thermales répertoriées, aux vertus thérapeutiques avérées pour valoriser l'Algérie comme destination touristique, médicale et de bien-être...



» Tendances lourdes et programme en cours

Cette stratégie sera déployée par la mise en œuvre, à court terme, de 38 opérations en partenariat avec les secteurs concernés, dont les Ressources en eau, la Santé, la Formation professionnelle et le Travail (la sécurité sociale en l'occurrence), ainsi qu'avec le ministère de l'Intérieur pour « Mettre

des assiettes foncières à la disposition des investisseurs ».

Il s'agit aussi d'œuvrer à la protection des ressources thermales, au développement de l'offre et de la demande et à développer la compétitivité dans cette activité. Faisant état de 50 sources thermales dans 20 wilayas pouvant accueillir de nouveaux projets touristiques, M. Alili a révélé l'existence de 30 projets réalisés par des opérateurs privés dont 14 entreront bientôt en service. Des projets qui devront, selon le même responsable, contribuer à l'essor de la filière thermalisme.

En plus des 90 concessions déjà octroyées, et tenant compte des caractéristiques physico-chimiques et des valeurs thérapeutiques des eaux thermales, il existe actuellement près de 100 sources thermales pouvant abriter de nouveaux thermaux, dont 34 bains thermaux exploités de manière traditionnelle.

HTT : une nouvelle vision des centres thermales

Pour le groupe HTT, le tourisme médical est une nouvelle façon de voyager et de se soigner. Se ressourcer, prendre soin de son corps, soigner un





mal de dos font dorénavant partie des vacances. Il veut même aller vers la création d'unités de réadaptation cardiaque et de traitement de l'obésité dans les structures thermales. C'est du moins l'ambition clairement affichée lors d'une journée scientifique organisée en Avril 2021 à Alger en collaboration avec la Société algérienne de cardiologie. M. Bounafaa, président-directeur général du groupe HTT, a parlé de ce projet comme une manière « d'être à l'écoute de la société, identifier les besoins, chercher des partenaires, proposer des solutions, puis monter un projet, qui de par son utilité publique sanitaire, va ouvrir la voie à un partenariat renforcé entre le tourisme et la santé ».

Concrètement, il s'agit de créer des unités de soins de réadaptation du cœur et de traitement de l'obésité au sein des stations thermales avec comme projet pilote la station Chellala de Guelma et former les médecins pratiquants et en fonction du niveau des stations thermales du groupe HTT sur la prise en charge des curistes atteints d'obésité ou de surpoids et leur proposer les traitements adéquats.

Il s'agit également d'assister et orienter les responsables de la station thermale lors de l'acqui-

sition de moyens matériels et des équipements nécessaires pour ce type de prestation de soins et de bien-être et superviser et accompagner les médecins, en fonction au niveau des stations thermales dans l'accompagnement des soins de réadaptation cardiaques et le traitement de l'obésité. D'autres objectifs sont à atteindre : améliorer la qualité des soins et la diversification des prestations et encourager la recherche et les échanges scientifiques.

Aussi et afin d'attirer de nouveaux curistes, la renommée et l'image de la station est capital. C'est pourquoi le groupe HTT investit dans une communication efficace et modernise les équipements. Les établissements évoluent avec la demande et traite maintenant les problèmes de rhumatologie, de dermatologie, amaigrissement et traitement des troubles mentaux.

La plupart des enquêtes témoignent de la satisfaction des curistes. Une station thermale se choisit en fonction de divers critères, dont la composition de l'eau et la localisation, mais il existe, un autre axe touristique basé sur des cures libres, de bien-être, de thermo ludisme, voire d'autres activités sans rapport avec le thermalisme.

Création d'un Musée du Thermalisme

Parmi les projets lancés par le groupe public Hôtellerie, Tourisme et Thermalisme (HTT), celui du Musée national du thermalisme et thalassothérapie à Guelma, retient beaucoup d'attentions. En effet, ce musée a pour but d'éclairer l'opinion publique et les citoyens sur l'histoire du thermalisme en Algérie, et l'évolution des métiers de cette filière et avec comme objectif de préserver l'identité culturelle et originale de notre thermalisme si ancien à travers plusieurs civilisations.

Station thermale Hammam Righa

De l'effet bienfaiteur



Hammam Righa fait partie des stations les plus importantes, et les plus anciennes d'Algérie, elle a toute une histoire derrière elle, et sa source remonte à l'ère d'avant JC.

à la villégiature

Son efficacité a dépassé nos frontières, et c'était de tout temps une destination très fréquentée par les habitants limitrophes de la wilaya (Tipaza, Alger, Blida, Ain Defla, Chlef). Nos ancêtres la connaissent très bien, et elle est très sollicitée jusqu'à nos jours. La station reste une destination pour ceux qui recherchent un confort psychologique, ainsi que pour ceux qui recherchent une thérapie physique.

Elle est très appréciée durant le printemps, et occupe une superficie de 16 hectares, ce qui en fait le plus grand pôle touristique de la région d'Ain Defla.

Connu par plusieurs civilisations

Située à 100 Km à l'Ouest d'Alger, elle se veut un haut lieu de santé intégrale, adaptée à différentes orientations thérapeutiques. A 600 mètres d'altitude, Hammam Righa est une station thermale qui possède une histoire plusieurs fois séculaire, puisque la découverte des thermes remonterait

à l'an 44 avant J-C. Ces thermes ont été mentionnées dans l'ouvrage Itinéraires d'Antonin, missionné par le pouvoir de la capitale de la Rome antique et ont servi de station de repos, de remise en forme, de villégiature et même de lieu de culte pour les officiers des légions romaines installées à Césarée (Cherchell) qui accédaient à la station thermale en traversant les monts du Zaccar par la région des Beni Menacer. L'essor de la station s'est rompu par les invasions successives des Vandales puis des Byzantins, des Turcs, et les Français.

Une source riche en minéraux

La source d'eau est considérée comme l'une des thérapies les plus recommandée pour les soins avec une température de 68 degrés Celsius et 55 degrés Celsius à son arrivée à la piscine. Une eau qui a de grandes caractéristiques, car elle contient plusieurs minéraux, dont le fer, le soufre et le sulfate de calcium, qui sont d'un grand bénéfice pour le corps de l'homme et aide à traiter les ma- **»»**



La station de Hammam Righa possède une histoire plusieurs fois séculaire, la découverte des thermes remonterait à l'an 44 avant J-C...



» ladies des os et de la peau, en particulier pour les personnes âgées et les patients atteints d'infections osseuses. Elle est efficace dans le traitement des rhumatismes, des séquelles de traumatismes, l'anémie et toutes les maladies relatives à l'appauvrissement du sang. Les sportifs trouvent également que cette station thermale est le bon endroit pour la thérapie physique. Grâce à son climat sec, ce site est fortement recommandé pour l'oxygénation.

Il réunit toutes les conditions pour la réussite de stages sportifs et dans ce contexte, Hammam Righa dispose de deux terrains de foot.

Des soins adaptés

Pour les techniques de soins, la station thermale de Hammam Righa assure le massage, l'électrothérapie, la paraffine, la pressothérapie, l'ultra-son, le radar et, bien évidemment, les fameux bains, qu'ils soient individuels ou en piscine. Un médecin de la station thermale de Hammam Righa confirme l'amélioration de l'état de santé des curistes. Même des personnes hémiplegiques et paraplégiques ont retrouvé progressivement l'usage de leurs membres. A Hammam Righa, il y a la qualité des eaux thermales, l'une des plus chaudes et riches en Algérie, le calme et la belle vue panoramique qui surplombe la région.

Concernant la capacité d'accueil qui peut atteindre 1000 lits, elle contient 98 bungalows de standing, 30 appartements, 01 hôtel à 30 chambres et 12 chambres traditionnelles. En termes de restauration, il y a deux restaurants dont celui de l'hôtel Zeccar qui proposent un large choix de cuisine algérienne et occidentale à la carte ou en service rapide, avec vue sur un pittoresque panorama.



Une grande attraction touristique

La station exerce une attirance et devient une préférence à longueur d'année et surtout pendant les vacances pour d'innombrables familles de Blida, de Khemis Miliana, de Chlef, de Tissemsilt et même de La Casbah d'Alger, qui viennent effectuer des séjours plus ou moins longs pour se ressourcer. Hammam Righa jouit d'une position



En termes de loisirs, les amateurs d'agrément trouveront un terrain propice à leur passion grâce à son théâtre en plein air, ses cafétérias et ses boutiques, mais aussi ses promenades tonifiantes à travers de merveilleux jardins en terrasses, des randonnées en forêt et la possibilité de se baigner dans les superbes plages de Tipaza. Les passionnés de la nature, des musées et d'archéologie pourront visiter Tipaza aux célèbres ruines romaines, Cherchell, la ville à l'inoubliable musée ou Miliana ville des milles et un verger. Des villes qui entourent la station thermale. Après les opérations de rénovation et de modernisation, la demande des curistes a augmenté sur ce joyau touristique rare.

géographique exceptionnelle, en effet, située dans une région montagneuse et boisée, à l'abri des vents et des grands froids, un lieu particulièrement indiqué pour la reconstitution de l'équilibre psychosomatique.



La capacité d'accueil peut atteindre 1000 lits, 98 bungalows de standing, 30 appartements, 01 hôtel à 30 chambres et 12 chambres traditionnelles...

MOHAMED KHACEF PDG DE L'EGT HAMMAM RIGHA

« Il y a un grand engouement

Le P-DG de la station thermale RIGHA, se montre optimiste quant à l'avenir du thermalisme en Algérie. Il constate un grand engouement sur ce produit et affirme pouvoir attirer autant de touristes que de curistes dans cette région connue par son passé historique et son environnement naturel.

PROPOS RECUEILLIS PAR ABDELGHANI TALBI

Pouvez-vous nous donner un aperçu général sur la Station Thermale Hammam Righa ?

Tout d'abord, permettez-moi de revenir en arrière, et vous dire que cette station a toute une histoire derrière elle, et sa source remonte à l'ère d'avant JC. Aussi, lorsque les Français ont envahi l'Algérie en 1830, ils faisaient venir leurs soldats, ceux qui souffraient en hiver des douleurs de l'arthrose et de rhumatisme pour expérimenter cette source, et prouver son efficacité. Nos ancêtres la connaissent très bien, c'était de tout temps une destination très fréquentée par les habitants limitrophes de la wilaya (Tipaza, Alger, Blida, Ain Defla, Chlef).et elle est très sollicitée jusqu'à nos jours. Durant les deux dernières décennies, les infrastructures se sont dégradées, la fréquentation a diminué, il a fallu une remise à niveau, un plan de rénovation et de réhabilitation pour ramener de nouveau les visiteurs et les curistes. C'est ce qui a été réalisé par le groupe HT, la modernisation a touché tous les niveaux, l'unité bungalows a été totalement relookée, elle a été équipée et modernisée de A à Z, et connaît actuellement un grand engouement auprès des familles des quatre coins de l'Algérie, afin de profiter de la tranquillité de la région, et aussi l'unité des soins et les bains qu'ils soient individuels ou collectifs.

En parlant des soins, quelles sont les orientations thérapeutiques les plus adoptées, quels types de malades fréquentent la station ?



« Je considère le tourisme comme la grande maison paternelle, ou celle des grands parents qui doit être accueillante, et à l'écoute de tous les membres de la famille qui vont la fréquenter »

Plusieurs indications thérapeutiques sont inscrites dans nos programmes à commencer par le rhumatisme chroniques et inflammatoires, les Arthroses, les Tendinites, les lombalgies, les allergies et les maladies de la peau comme l'Eczéma, il y a aussi la rééducation fonctionnelle, avec toutes les techniques de soins (Massage, vibromassage, électrothérapie, paraffine, pressothérapie, Ultra-son, radar ..etc.)

ent sur le produit thermal »

Et la capacité d'accueil est-elle suffisante ?

Il y a 98 bungalows vitrés conçus pour le repos, des F2 au nombre de 40 jusqu'au F3 (30) F5 (7) et des F5 avec cuisine équipée, salon confortable, les chambres, une vue panoramique et des jacuzzis. On a un hôtel au niveau de Zeccar avec 30 chambres et 30 appartements. On affiche souvent complet surtout en période de vacances et le week-end. En matière de restauration on peut assurer plus de 200 couverts, et nous avons une salle de conférence, qui peut accueillir 260 personnes.

Quel est votre plan de communication pour rendre la station thermale plus visible et attractive avec une nouvelle image à promouvoir ?

On rassure notre clientèle qu'on leur offre des prestations de qualité qui répondent à leurs attentes et besoins. On a fait des passages à la télévision publique et dans d'autres chaînes privées pour faire connaître nos produits. On a ensuite investi les réseaux sociaux.

Il y a eu un conseil des ministres qui a parlé de la relance du tourisme domestique et de sa place dans l'économie nationale. Quelle est votre vision en tant que dirigeant à ce sujet ?

C'est une excellente démarche : je considère le tourisme comme la grande maison paternelle, ou celle des grands parents, elle doit être toujours accueillante, à l'écoute de tous les membres de la famille qui vont la fréquenter et il y a plusieurs richesses. Si on réunit ces conditions dans une destination, la fréquentation va augmenter, y compris les touristes internationaux. Le plus important est d'assurer cet environnement et ces conditions d'accueil.

Est-ce que vous avez un personnel qualifié en termes d'accueil et de restauration ?

La formation est le problème numéro 1 surtout la qualification du personnel pour monter en

gamme concernant la prestation. Les besoins du secteur du tourisme en général en main d'œuvre qualifiée sont en forte hausse. L'investissement dans la ressource humaine est important en vue de faire face aux défis et d'asseoir une industrie touristique.



FICHE TECHNIQUE

STATION THERMALE HAMMAM RIGHA (AÏN DEFLA)

Situation géographique

100 km à l'ouest d'Alger . Altitude : 525 m
Qualité de l'eau : eaux sulfatées - calciques - hyperthermale. Température : 54 ° C.

Indications thérapeutiques

Rhumatologie : Rhumatismes chroniques et inflammatoires. (Arthroses, Tendinites, Lombalgies...etc.)
Dermatologie : Eczéma, Psoriasis, etc.
Rééducation fonctionnelle

Techniques de soins

Soins à sec : Massage, vibromassage, électrothérapie, paraffine, presso-thérapie, Ultrason, radar...etc.
Bains simples : individuels et piscines
Capacité d'hébergement : 800 lits
- 112 Bungalows.
- 30 Appartements.
- 1 Hôtel à 30 Chambres.
- 12 chambres traditionnelles.
Restauration : 200 couverts.
Autre : Salle de conférence : 260 sièges.

Contact

Email : info@hammam-righa.com
Tel /Fax 027.54.30.03 /30.08/ 30.01

BAIN DE JOUVENCE À

La station thermale Hammam Guergour est une destination indiquée et recommandée pour les touristes avides de remise en forme, d'air pur, de tranquillité ainsi que pour les indications thérapeutiques.

Le complexe thermal se situe dans la wilaya de Sétif, à 5 Km de Bougaa et à 50 Km au sud-est de Bejaïa. Une région caractérisée par un climat continental semi-aride, où l'on rencontre un été chaud et sec et un hiver froid et humide, avec environ 700 mm de pluie en moyenne annuelle. Ce climat est d'ailleurs propice pour un séjour de repos, de détente et de remise au vert,

notamment pour les personnes ayant des antécédents cardiaques ou pulmonaires. Il est idéal aussi pour ceux qui veulent fuir la ville et se reconnecter avec la nature.

Située dans un décor pittoresque naturel, cette station se distingue essentiellement par la vocation curative de ses eaux découvertes pour la première fois par les romains qui ont choisi ce site pour édifier leur cité et les bains d'Adsava. Les Romains avaient utilisé les propriétés de ces sources pour traiter leurs peuples. Quatre vastes piscines avec marches d'accès, salles de repos, le bourg romain fut établi au nord du Boussellam.



HAMMAM GUERGOUR



Une réputation mondiale de ses eaux

De réputation planétaire et classée troisièmes à l'échelle mondiale, la radioactivité de ses eaux sulfatées calcaïques hautement minéralisées permettent une large carte de soins aux curistes et permet de traiter, au moyen de la crénothérapie ou de la physiothérapie, les maladies rhumatologiques, neurologiques ou encore dermatologiques et gynécologiques. Les études physico-chimiques faites à diverses reprises, ont toutes conclu à la radioactivité des eaux thermales et minérales et certains les classaient parmi les trois plus riches connues dans le monde. Dans le cadre du développement du tourisme thermal en Algérie, le gouvernement a décidé, au milieu des années 1970, la construction d'un complexe thermal au niveau de l'ancien site romain qui surplombe le village de Hammam Guergour et qui a été inau- »»



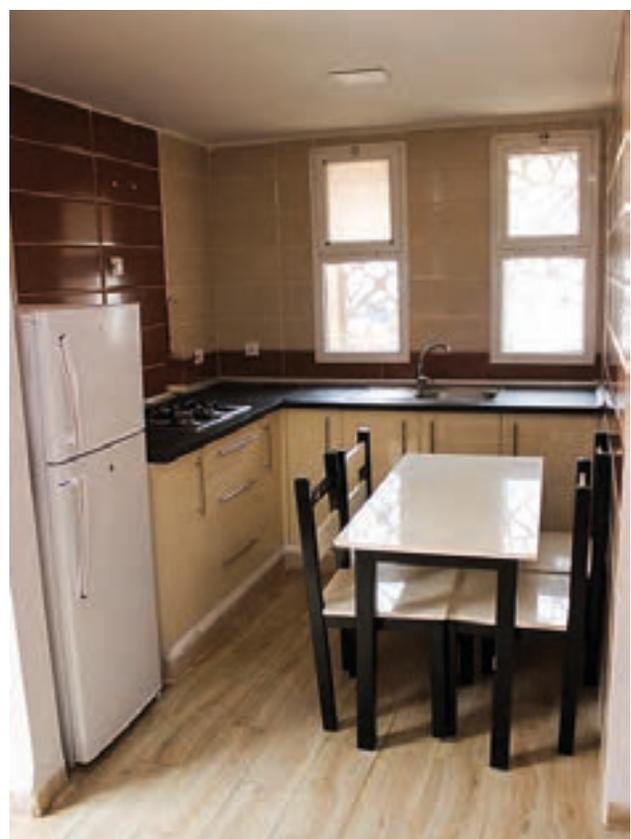
» gué en Juin 1987. Des structures d'hébergement ont été aussi construites pour pouvoir accueillir les curistes et les visiteurs dont le nombre augmente d'année en année. Hammam Guergour possède en outre d'immenses potentialités touristiques, vu les traces qu'ont laissé les romains et la diversité de ses richesses (paysage naturel, source thermale, tombe de Sidi El Djoudi) qui sont le témoignage de l'importance du site.

De multiples indications thérapeutiques...

Le centre thermal de la Station Thermal Hammam Guergour propose plusieurs cures (rhumatologie, orthopédique, dermatologie, neurologique) traitant les affections des voies respiratoires (situation géographique et climatologique) et d'autres affections telles que les séquelles motrices d'hémiplégie vasculaire, les varices et le stress, ainsi qu'une cure de remise en forme et bien-être : hammam, massages et relaxation. Elle possède des équipements performants et un personnel médical et paramédical de haut niveau.

... Et plusieurs techniques de soins

Les thermes mettent à votre disposition un ensemble de techniques de soins pour faire profiter les curistes des bienfaits du thermalisme, améliorer leurs capacités de marche, récupérer une mobilité perdue, soulager des articulations douloureuses, grâce à un programme personnalisé. Cette cure fait l'objet d'une prescription médicale réalisée par le médecin qui définira les soins les mieux adaptés à chaque cas (bains individuels, kinésithérapie, douche lombaire, électrothérapie, douche au jet, paraffine (les poches), massage





sous l'eau, infrarouge, piscine de cheminement, vibromassage, grande piscine thermique et rééducation fonctionnelle).

Le thermalisme s'adresse à la fois à la pathologie elle-même et au patient dans sa globalité. Il constitue une véritable alternative médicale, très adaptée aux personnes insuffisamment soulagées par les traitements médicamenteux, particulièrement dans le cas de maladies chroniques.

Une offre dédiée au bien être

Si les curistes conventionnés, remboursés par la Sécurité Sociale, représentent la majorité du chiffre d'affaires, la tendance est au développement d'une offre complémentaire et dédiée au bien-être, destinée à une nouvelle clientèle, moins captive, plus volatile. Un effort de marketing doit être mis sur la conception des produits bien-être :

séjours découvertes, séjours thématiques (minceur, détente, remise en forme, détox, mal de dos, anti-tabac...). Par ailleurs, cette clientèle bien-être est à la recherche de produits plus globaux, intégrés, dont la commercialisation facilite son séjour. Ainsi, les produits proposant un hébergement hôtelier, une découverte gastronomique du territoire, la découverte du patrimoine (naturel, culturel) environnant sont privilégiés.

Les structures d'accueil totalement rénovés

Les structures d'accueil et d'hébergement ont été aménagées pour rendre le séjour agréable. Elles sont constituées de 300 lits, 96 chambres diverses types, 38 bungalows (F1, F2 et F3) modernisés, 4 villas modernisés + 2 villas VIP, 2 restaurants d'une capacité totale de 300 couverts, 2 cafeterias de 120 places, 1 salle de cinéma de 120 places, 2 salons d'honneur de 40 places, une grande piscine d'eau douce couverte, 2 médecins, 2 équipes soignantes (coté Homme et coté Femme).

Ainsi visiter hammam Guergour et faire une cure thermique, c'est aussi un moment privilégié pour découvrir intelligemment une nouvelle région, une nouvelle culture, une autre gastronomie.



UN HAMMAM TRADITIONNEL ET LE BLOC AKHAM

Parmi les opérations d'extension, le projet du hammam traditionnel est très attendu, il sera livré dans un délai de de 3 mois, et les travaux ont atteint un taux d'avancement de 80 %. Le Hammam comporte deux bassins (côté homme et côté femme), 32 baignoires, la réception, deux grandes piscines, des bains individuels avec l'eau thermique. Le tout agrémenté par le bloc « Akham » qui veut dire maison traditionnelle, avec cafétéria, restaurant traditionnel, une grande salle, et une terrasse dédiée aux repas légers, de quoi attirer à la fois les curistes et les touristes.

M. SERRAI BRAHIM DG STATION THERMALE DE HAMMAM GUERGOUR

« Faire de la station une d'excellence »

Le directeur général de la station thermale Guergour, M Serrai Brahim ne manque pas d'imagination la gestion du complexe et notamment les produits et les services qu'il compte offrir à ses clients. Il veut profiter de la réputation des eaux thermales du complexe pour en faire une destination touristique d'excellence.

PROPOS RECUEILLIS PAR ABDELGHANI TALBI

Peut-on avoir, M. Serrai, un aperçu général sur la station thermale Guergour ?

Le complexe se situe dans la wilaya de Sétif, à 5 Km de la commune de Bougaa, la région est caractérisée par un climat semi-aride, avec un été chaud et sec et un hiver froid et humide, ce qui est idéal pour un séjour de repos, de détente et de remise en forme. D'ailleurs sa réputation a dépassé nos frontières, puisque ses eaux sulfatées calciques hautement minéralisées est classée troisième à l'échelle mondiale, et donne une large carte de soins aux curistes.

Quelles sont les indications thérapeutiques les plus connues au niveau de la station ?

Comme je viens de vous dire, Hammam Guergour est classé 3e au niveau mondial au regard de la composante de ses eaux, il est conseillé pour les pathologies telles que l'arthrose, Rhumatologie, Rhumatisme inflammatoire, les maladies de la peau et des os, les AVC, certains viennent dans un état critique et ils guérissent.

L'activité thermale a repris et on constate un engouement de la part des familles Algériennes, le confirmez-vous ?

Tout à fait, après avoir connu une période de coupure à cause de la pandémie du Covid-19,



« La réputation du complexe a dépassé nos frontières, puisque ses eaux sulfatées calciques hautement minéralisées sont classées troisièmes à l'échelle mondiale »

nous avons constaté un regain d'activité. Et pour mieux accueillir les curistes, nous avons amélioré l'image du complexe, réhabilité le bloc thermal, et perfectionné les soins. Prochainement, nous allons introduire le gaz naturel pour augmenter notre gamme de services et aller par exemple vers le sauna. Nous voulons diversifier nos produits pour devenir une destination touristique d'excellence. En matière d'hébergement, nous avons ouvert des bungalows et des villas en leur introduisant l'eau thermale à l'intérieur même de ses structures d'hébergement.

Justement parlez-nous du programme de rénovation ?

Une première partie de la modernisation concerne 38 bungalows de différents types (F1,

destination touristique



F2, F3), 4 villas (F3, F4, F5), 2 villas VIP (R+1) avec piscine. Le taux d'avancement des travaux est de 70 %. Sur ce point, je tiens à remercier le groupe HTT, et notamment son président, pour son soutien, et le grand intérêt qu'il accorde à cette opération.

Qu'est ce qui reste comme projet ?

Il y a la réception définitive des villas et des villas VIP avec piscine, La salle de cinéma, mais aussi le Hammam traditionnel qui est une extension au premier Bloc thermal, et dont les travaux sont à 80%. Il s'agit d'un grand projet qui sera livré dans trois mois, avec 32 baignoires, 2 grandes piscines, des bains individuels, il y a aussi le bloc « Akham » avec cafétéria, restaurant traditionnel, une terrasse dédiée aux repas léger, etc.

Tout cela est bien, mais avez-vous tracé un programme de communication et de promotion pour faire connaître vos produits ?

Tout à fait, nous avons besoin de plus de promotions pour faire connaître nos produits, et en tant qu'administration du complexe, nous avons lancé notre page Facebook, sur les réseaux sociaux,

pour promouvoir la station, nature des eaux, les services proposés, offre pour les nouveaux mariés etc. Mais cela reste insuffisant et nous comptons sur vous en tant que presse spécialisée pour véhiculer notre image et notre message. Aussi, la pandémie du Covid-19 et la fermeture des frontières a été quelque peu favorable, en ce sens qu'elle a poussé les Algériens à mieux connaître leurs pays, au lieu de passer des vacances chez nos voisins.

La destination Algérie et le thermalisme ont été abordés lors d'un conseil des ministres. Sommes-nous capables de faire face à la demande ?

Sur ce point, on remercie le président de la République et le Premier ministre de l'intérêt manifesté au plus haut niveau de l'Etat. Et croyez-moi, nous sommes capables de proposer des services intéressants et des produits qui n'ont rien à envier à ce qui se fait à l'étranger, il faut valoriser nos ressources naturelles et aussi les compétences en s'appuyant sur les diplômés qu'on va placer dans des postes qui répondent le plus à leurs profils.

FICHE TECHNIQUE

Situation géographique

55 km au nord-ouest de Sétif. Altitude : 650 m
Caractéristiques des eaux : sulfatées calciques, carbo-gazeuses, radio actives., température 45 °, débit : 19.44 L/S

Indications thérapeutiques

Rhumatologie, Affections dégénératives articulaires arthroses, Rhumatisme inflammatoire (en dehors des poussées évolutives), Poly-arthrite rhumatoïde, Rhumatisme psoriasique, Spondylarthrite ankylosante, Dermatologie, Psoriasis, Eczéma, Acné, Rééducation fonctionnelle, post traumatique

Accueil

300 Lits, 96 chambres divers types, 38 bungalows (F1, F2 et F3), 04 villas (F3, F4, F5), 02 villas VIP (R+1) avec piscine
02 Restaurants d'une capacité totale de 300 Couverts,
02 Cafeterias de 120 places, 01 salle de cinéma de 120 places, un salon d'honneur de 40 places, une grande piscine d'eau douce couverte

Contact

Tél.: 213 36 60 43 45 /213 (0) 36 60 43 47/213 (0) 36 60 43 55
Fax: 213 (0) 36 60 43 51
www.ammanguergour-egt.com /
E-mail: dirguerg@gmail.com

LAZHAR BOUNAFAA, (P-DG DU GROUPE HTT)

« *Le produit thermal offre des avantages multiples pour les soins thérapeutiques, le développement économique du groupe, en augmentant les capacités d'accueils et soins à travers des partenariats avec des experts nationaux ou étrangers.* »



FICHE TECHNIQUE

**STATION THERMALE
DE HAMMAM RABBI
(EGT TLEMCEM)**

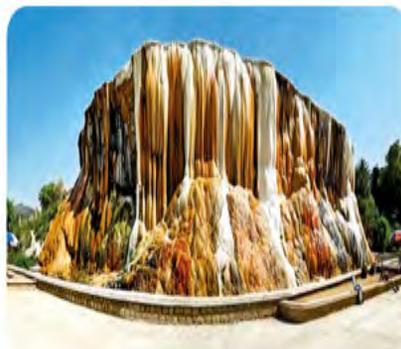
Situation géographique
A 20 km de Saida

Caractéristiques des eaux
Sulfatées Chloruro-sodiques, 47°C
action analgésique et anti inflammatoire et relaxante.

Indications thérapeutiques
Rhumatologie et séquelles de traumatismes ostéoarticulaires ;
Séquelles d'accidents de la colonne vertébrale ou des membres ;
arthroses de la hanche et du genou, hernies discales, rhumatismes Inflammatoires (périarthrites, Tendinites) arthrites (polyarthrite spondylarthrite ankylosante) ; les syndromes algodystrophiques, décalcification et ostéoporose.
Dermatologie : (Psoriasis)

Techniques de cure
Bains Simple, massage sous l'eau, Jacuzzi, douche au jet, Massage relaxant, maniluve et pédiluve

Contact
Tél Direction : 048.32.61.41
Fax : 048.32.61.20
Réception tél : 048.32.61.77
Email : hrrabbi@egtt-dz.com



FICHE TECHNIQUE

**STATION THERMALE
CHELLALA
(EGT ANNABA)**

Situation géographique
À 20 Km de Guelma
Altitude : 320 m,
un microclimat doux
Température : 97°c

Caractéristiques des eaux
Dulfatées calciques réputées être les plus chaudes au monde après les geysers d'Islande avec une température de 97°c à leur point d'émergence.

Indications thérapeutiques
Ses eaux ont de précieuses propriétés. Surtout efficaces dans les traitements des affections rhumatismales et des arthrites, respiratoires et cutanées chroniques.

Techniques de soins
Balnéothérapie, Physiothérapie, Massage, Hammam et sauna.

Contact
Email : contact-hammam-chellala@egtannaba-dz.com
Tél : 037.14.92.63 & 037.14.91.99
Fax 037.14.92.62



FICHE TECHNIQUE

**STATION THERMALE
DE HAMMAM SALIHINE
(EGT BISKRA)**

Situation géographique
480 Km au sud - est d'Alger.
Altitude : 120m, étalée sur une superficie de 27 Ha.

Caractéristiques des eaux
Chlorurées sodiques, sulfurées.
PH = 7.46, Température 43 °C

Indications thérapeutiques
Rhumatologie (arthroses, polyarthrites, lombalgie)
Dermatologie (eczéma, psoriasis, acné)
Voies respiratoires (asthme, bronchite, rhinite, sinusite)
Neurologie (séquelles d'AVC).
Rééducation fonctionnelle.

Techniques de soins
Bains simples : individuels et piscine. Soins à sec : Massage, vibro-massage, électrothérapie, infra -rouges, paraffine, ultrasons.

Contact
Tél : 033.65.87 91/88 Fax : 033.65.88
Email : hammamsalihine@yahoo.fr

s, le bien-être et la détente. Il peut contribuer au
t en construisant un noyau dure de professionnelles de



FICHE TECHNIQUE

**STATION THERMALE DE
HAMMAM BOUGHRARA
(EGT TLEMCEN)**

Situation géographique
A proximité de Maghnia.
Altitude 280 m

Caractéristiques des eaux
Eaux bicarbonatées sodiques
et sulfatées, Température : 45° c
action analgésique, anti inflamma-
toire et myorelaxante

Indications thérapeutiques
Rhumatologie, Ostéo, Articulaire
: séquelles des traumatismes
articulaires. Arthrose de la hanche,
du cou. Lombarthrose, gonarthrose,
hernie discale. Rhumatisme inflama-
toire, polyarthrites rhumatoïdes,
périarthrite, tendinite, spondylar-
thrite ankylosante décalcification,
ostéoporose. Rééducation fonction-
nelle. Séquelles d'AVC.
Dermatologie : eczéma.

Techniques de cure
Bain ; aéro bain, massage sous in-
frarouge, douche au jet, piscine de
mobilisation, pédiluve, manuluve.

Contact
Tel hôtel : 043.53.91.77
Tel direction : 043.73.90.98
Fax : 043.53.91.44
Tel direction : 043.73.90.98
Fax : 043.53.91.44



FICHE TECHNIQUE

**STATION THERMALE
HAMMAM BOUHADJAR
(EGT TLEMCEN)**

Situation géographique
À 25 km d'Ain Temouchent

Caractéristiques de l'eau
Bicarbonatées, Chlorurées sodico-
calciques, carbo-gazeuses.
Débit : 5.20 Litres/ seconde.
Température : 72° c

Indications thérapeutiques
Rhumatologie et rééducation fon-
ctionnelle , Arthrose vertébrale (cer-
vicale et lombaire), Fibromyalgie,
Arthrose des articulations (hanche,
genoux, épaules, rhizarthrose),
Séquelles de traumatismes ostéo-
articulaires. Rhumatismes inflama-
toires (en dehors des poussées
évolutives). Spondylarthrite anky-
losante, rhumatisme psoriasique,
polyarthrite rhumatoïde.
Dermatologie, Eczéma, psoriasis.

Techniques de cure
Bain, aéro-bain, massage sous l'eau,
douche colonne, douche générale
ou locale au jet, bain de vapeur,
piscine de mobilisation, manu live
et pédiluve.

Contact
Tel hôtel : 00.213.43.73.90.05/02
Tel direction : 00.213.43.73.90.08
Email : bouhadjar@egtt-dz.com



FICHE TECHNIQUE

**STATION THERMALE
DE HAMMAM BOUHANIFIA
(EGT TLEMCEN)**

Situation géographique
À 20 km de Mascara

Caractéristiques des eaux
Bicarbonatées calciques et chlorurées
sodico calciques, carbo-gazeuses et
magnésiums, chlorurées sodiques Tem-
pérature : 60° c action analgésique, anti
inflammatoire et relaxante.

Indications thérapeutiques
Appareil digestif : (troubles fonctionnels
digestifs). Rhumatologie et séquelles
de traumatismes ostéoarticulaires ;
Séquelles d'accidents de la colonne
vertébrale ou des membres ; arthrose de
la hanche et du genou ; hernie discale
; rhumatismes Inflammatoires (périar-
thrites, tendinites, polyarthrite Rhuma-
toïde, spondylarthrite ankylosante) ; les
syndromes algodystrophiques, décal-
cification et ostéoporose. Rééducation
fonctionnelle.

Techniques de cure
Bain thermal en baignoire, aéro-bain, mas-
sage sous l'eau, douche au jet, bain avec
douche en immersion, Douche colonne,
douche générale ou locale au jet, bain de
vapeur, maniluve et pédiluve, piscine de
mobilisation.

Contact
Tél Direction : 045.76.72-55
Fax : 045.76.73.86
Email : bouhanifia@egtt-dz.com

Pr MOHAMED CHETTIBI (PRÉSIDENT DE LA SOCIÉTÉ ALGÉRIENNE D

« Avec le HTT, on va aller de réadaptation »

Le Pr CHETTIBI Mohamed, Chef du service Cardiologie au CHU de Beni-Messous et président de la société algérienne de cardiologie (SAC) nous parle de la réadaptation cardiaque et le traitement de l'obésité. Il évoque, notamment, l'expérience de création d'unité de soins au sein des stations thermales du groupe HTT.

PROPOS RECUEILLIS PAR K. DERKOUCHE

Professeur, pouvez-vous nous parler du projet de partenariat avec le HTT ?

En fait c'est un projet très ambitieux qui comporte deux volets, le premier à caractère préventive, puisqu'il y a des sujets à risque qui prédisposent à la maladie cardiovasculaire (diabète, surpoids, obésité, manque d'entraînement, hypertension artérielle). Le second concerne l'aggravation de la pathologie cardiaque et surtout la récurrence. Il faut agir sur les deux, avec, aussi, deux recommandations importantes, la pratique de l'activité sportive, et l'alimentation saine et variée. A Paris, il existe 19 centres de réadaptation et de réhabilitation des patients en prévention primaire et secondaire, un autre à Tunis, alors, pourquoi pas chez nous, en Algérie. Il faut juste des espaces, des structures et du matériel adaptés, ou le patient aura un programme de réadaptation, et une activité régulière avec une prise en charge d'un psychologue, d'un tabacologue, d'un cardiologue et d'un généraliste d'au moins trois semaines. Cela ne peut pas se faire dans un hôpital, d'où l'idée d'opter pour les structures du HTT récemment réaménagées, elles n'ont rien à envier aux



« Nous avons opté pour les structures du HTT récemment réaménagées, car elles n'ont rien à envier aux structures internationales en matière d'espaces, d'équipements et de bien-être »

structures internationales en matière d'espaces, d'équipements et de bien-être, il faut seulement enlever cette dénomination de « hammam » qui est destinée, dans notre subconscient à des sujets très âgés.

E DE CARDIOLOGIE)

vers les centres

Donc, il s'agit d'unités de soins pour la réadaptation cardiaque et le traitement de l'obésité au sein des stations thermales ?

Tout à fait, on commencera par trois centres, l'un à l'Est (Chellala), l'autre à l'Ouest, et le troisième au centre. Il y a déjà 14 médecins généralistes formés dans le thermalisme sur lesquelles on peut s'appuyer pour développer cette activité au niveau de l'HTT. Le centre de Chellala comporte une équipe multidisciplinaire pilotée par des physiologistes comme le professeur Bougrida accompagné de cardiologues, tabacologues, et les premiers patients seront accueillis le premier trimestre 2022. Croyez-moi, il y a une forte demande puisque un algérien sur 2 est obèse, plus de 40 % d'hypertendus, beaucoup de patients diabétiques, et des cardiopathes obligés de faire une adaptation complètement sous l'œil des médecins.

La première opération pilote sera lancée à la station thermale de Chellala. Ou en est cette opération ?

Il y a toute une équipe multidisciplinaire qui s'occupe d'organiser le parcours du patient, d'essayer de déterminer les besoins en matière de matériel d'épreuves d'efforts avec oxymétrie puisque l'on est obligé de déterminer la consommation d'oxygène à l'arrivée du patient et entraînement physique avec des médecins après une adaptation au changement de style de vie.

Cette opération nécessite un programme de formation. Qu'avez-vous à nous dire à ce sujet ?

Tout à fait. Ce qu'il faut savoir c'est qu'on a des médecins formés à la réadaptation cardiaque, c'est recommandé dans le monde et nous avons déjà mis au point le cycle de formation continue à Béni Messous, nous avons déjà deux médecins diplômés. Il y a d'autres médecins compétents qui vont intégrer ce programme. Le projet de Chellala avance très bien, et on projette d'ouvrir juste après, Bouhanifia à l'Ouest et la thalassothérapie de Sidi Fredj, au centre.

« Il y a déjà 14 médecins généralistes formés dans le thermalisme sur lesquelles on peut s'appuyer pour développer cette activité au niveau du groupe HTT »

En tant que président de la société algérienne de cardiologie (SAC), que pensez-vous de la vague des pratiques du SPA et du bien-être en Algérie ?

Ce qu'il faut savoir, c'est que le maghrébin est différent de l'europpéen, nous on a, tous, un petit ventre, des kilos en trop parce qu'on n'a pas la pratique du sport ancrée en nous depuis le jeune âge. Il faut qu'on travaille sur ce plan-plan, il faudrait que les pouvoirs publics fassent des pistes cyclables pour inciter les gens à faire du sport. Mettre à la disposition de la population plus d'infrastructures pour les pousser à faire du sport. Il faut qu'on change de stratégie, ce n'est plus aller au hammam pour se détendre et les articulations, il faut de vrais centres de bien-être pour la santé du citoyen surtout en prévention primaire (travailler cette image).

Peut-on développer le tourisme dans notre pays, à travers ces centres de réadaptations. Peut-on parler de tourisme médical en Algérie ?

Notre objectif avec le groupe HTT est de commencer d'abord par la population Algérienne. Par la suite, on peut penser, pourquoi pas, à promouvoir le tourisme de santé. Pour vous donner un exemple, après une cure de réadaptation cardiovasculaire de 21 jours, le patient est remboursé entre 8000 et 10 000 euros par la sécurité sociale. Nous on est très compétitif, ça ne dépasse pas les 2500 à 3000 euros billets compris. C'est très intéressant pour un étranger qui a des soucis de santé et qui peut faire, à la fois du tourisme et un programme de réadaptation cardiaque. Sincèrement on va développer un hub en Algérie grâce à toutes les potentialités.

Dr HAMZA SEMMARI (ECOLE NATIONALE POLYTECHNIQUE DE CONSTA

« La géothermie est née le thermalisme »

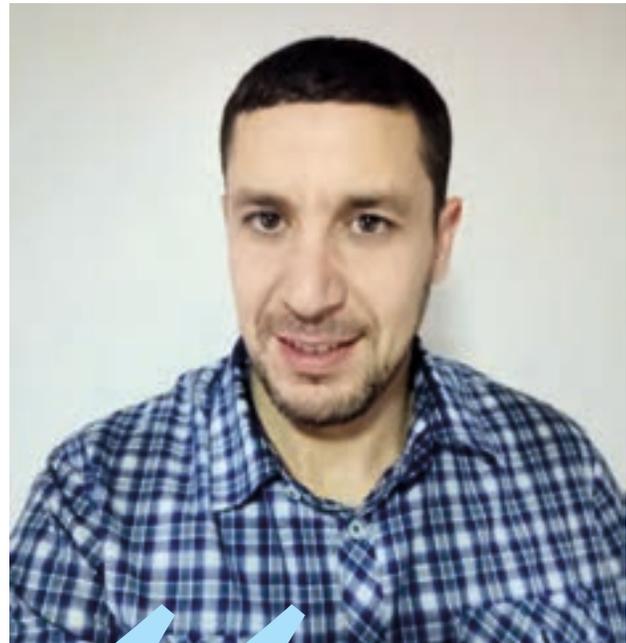
Le Dr Hamza Semmari, est maître de conférences, Il est responsable de l'équipe algérienne impliqué dans le projet UNESCO-IGCP636 « Ressources géothermiques pour la transition énergétique » Dans cet entretien, il nous donne un éclairage sur la valorisation de la ressource géothermique et ses applications énergétiques pour le thermalisme.

PROPOS RECUEILLIS PAR K. DERKOUCHE

Docteur, parlez-nous du potentiel de la géothermie en Algérie et particulièrement son rapport avec les stations thermales.

C'est une question très pertinente et à la fois fondamentale. Il faut dire que c'est la raison principale de notre implication dans le projet UNESCO-IGCP 636 pour justement essayer de répondre à cette question. Si on se réfère à la première édition de l'Atlas algérien des énergies renouvelables, on trouve que la géothermie est classée en troisième position après l'énergie solaire et l'énergie éolienne. Mais sur quelle base cette classification a été faite ? On se rend compte que dans l'atlas mentionné on fait référence au nombre de sources, des caractéristiques telles que le gradient thermique, la conductivité, le flux de chaleur ou encore la température des sources thermales mais on ne parle jamais du potentiel énergétique -quantité d'énergie (MWh)- disponible ou exploitable pour des applications données. Donc, à mon sens, cette classification reste insuffisante et demande d'être complétée par d'autres études afin de mieux cerner et quantifier le potentiel des différents gisements ainsi que les applications énergétiques les plus adaptées pour chaque site.

C'est ce travail que nous avons commencé à faire avec nos collègues du CDER ou des potentiels de l'ordre du 5000 kWth (thermique) ont été identifiés dans le bassin centre Est s'étalant entre Alger et Sétif. Un deuxième travail sur le potentiel en termes d'application, la puissance électrique,



« Nous sommes impliqués dans le projet UNESCO-IGCP 636 pour expliquer le potentiel de la géothermie en Algérie et particulièrement son rapport avec les stations thermales »

thermique...etc qui peut être produite pour un site donné. Bien évidemment, ce potentiel est directement lié aux stations thermales puisque ces dernières sont généralement implantées à proximité des sources thermales. De surplus, cette proximité présente un sacré avantage pour les ap-

CONSTANTINE)

écessaire pour

plications énergétiques car les frais dus au transporteur peuvent être réduits drastiquement voire même éliminés complètement pour certains sites. Ceci aura un impact très important pour la réduction des coûts d'investissement et donc améliorer significativement la rentabilité des solutions à envisager.

Il est prévu l'organisation de rencontres relatives à cette thématique très prochainement. Quels sont les objectifs à atteindre ?

Effectivement, nous nous projetons vers l'organisation du Premier Workshop nationale sur la valorisation de la ressource géothermique & applications énergétiques pour le thermalisme. Le but du est déjà de mettre en avant l'importance de la géothermie comme étant une source d'énergie renouvelable ainsi que les différentes techniques d'exploitation de cette dernière notamment pour la production d'électricité, le chauffage ainsi que la climatisation. Il sera également question de présenter le projet Unesco-IGCP 636 et ses objectifs aux différents acteurs algériens de la géothermie afin de les inviter à rejoindre le projet en question et surtout de profiter de l'expertise internationale au sein du réseau qui regroupe plus de 18 pays. Il faut rappeler que l'Algérie est représentée conjointement par l'Ecole Nationale Polytechnique de Constantine- ENPC- et le Centre de Développement Des Energies Renouvelables- CDER.



« On projette d'organiser un Workshop nationale sur la valorisation de la ressource géothermique & applications énergétiques pour le thermalisme »

Ce workshop sera également l'opportunité pour présenter deux études de cas dont la première est relative à la production d'électricité géothermique tandis que la seconde va traiter le chauffage géothermique. Ce workshop sera également l'occasion pour signer une convention de collaboration avec le Groupe Hôtels Touristes & Thermalismes (HTT). Ce premier événement va aussi ouvrir la voie pour d'autres workshop qui auront un caractère plus technique et seront destinés plutôt à la communauté scientifique travaillant sur la ressource géothermique.

Je rappelle en dernier que le projet UNESCO-IGCP 636 va durer jusqu'à 2025 et j'espère que d'ici là nous allons en profiter pleinement de ce dernier tout en capitalisant le maximum du savoir-faire sur toute la chaîne de valeur de la valorisation de l'énergie géothermique en passant par l'étude du potentiel et des gisements jusqu'à la transformation de l'énergie géothermique en énergie utile (électricité, chauffage et climatisation).

Le secteur du tourisme utilise-t-il suffisamment les énergies renouvelables dans le cadre de la transition énergétique ?

Je dirai que le secteur du tourisme utilise déjà l'énergie géothermique qui est une source d'énergie renouvelable mais reste limitée à la balnéologie uniquement alors que cette ressource peut être mieux valorisée d'un point de vue énergétique pour se projeter vers des aspects de développement des sites et stations thermales basés sur l'écotourisme et le tourisme vert. J'espère que l'équipe algérienne participante dans le projet UNESCO-IGCP636 va contribuer positivement à cet effort.



Expo Dubaï : l'Algérie met en valeur sa culture et son histoire

Après avoir été retardée d'un an en raison de la pandémie de coronavirus, l'Expo Dubaï 2020 a ouvert ses portes aux exposants de près de 200 pays, et à 25 millions de touristes.

Dubaï attend plus du double de la population des Émirats arabes Unis et veut faire de l'Expo 2020, une exposition de culture, de technologie et d'architecture sous la bannière « Connecter les esprits et construire le futur ». De nombreux événements ont déjà été organisés ou diffusés en direct, et d'autres sont attendus durant les quatre prochains mois pour permettre à tous les visiteurs d'avoir une démonstration d'ingéniosité et de faire de Dubaï, un lieu où des questions telles que le changement climatique, les conflits et la croissance économique peuvent être abordés ensemble « L'Expo 2020 est considéré comme le plus grand événement jamais organisé dans le monde arabe » affirme le porte-parole de l'évènement qui se réjouit du fait que « la vente des billets pour l'évènement connaît une forte demande aux Émirats arabes Unis et sur les marchés internationaux, tels que l'Europe et les États-Unis d'Amérique, ainsi que d'autres grands marchés internationaux tels que l'Inde et la Russie, ce qui reflète la conscience des visiteurs de la grande valeur et de la riche

variété de l'Expo 2020 Dubaï » L'Algérie participe, à travers un pavillon qui met en exergue la profondeur de sa civilisation et ses ambitions futures, il est conçu selon le style de la vieille Casbah d'Alger, et se veut être un portail de la culture et d'histoire. Le visiteur peut y découvrir l'Algérie dans tous ses aspects. Ainsi, la structure du pavillon constitue « un portail sur le futur », débutant avec la présentation du patrimoine, de la culture, des traditions et de la nature du pays pour mettre en exergue, par la suite, ses aspirations, ses innovations, sa position sur la scène internationale et son rôle pionnier en Afrique.

L'Expo-2020 est la première exposition universelle organisée au Moyen-Orient et le plus grand événement à l'échelle mondiale depuis le début de la pandémie de Covid-19. Dubaï, ville déjà connue pour ses gratte-ciels et son goût du luxe, ouvre grand ses portes aux touristes étrangers qui devront porter des masques et respecter une distanciation sociale. Les visiteurs devront avoir été vaccinés ou disposer d'un test PCR négatif.



DESTINATION TAMANRASSET SUR LES TRACES DES TOUAREGS

A l'occasion de la journée mondiale du tourisme 2021, l'Entreprise de gestion touristique de Tamanrasset (EGT Tamanrasset) s'est démarquée, en organisant un voyage de découverte de quatre jours au profit des agences de voyages, des tour operators, et des médias, pour lancer la saison du tourisme saharien et la promotion de la destination Hoggar.





PAR ABDELGHANI TALBI

Dans un avant-gout de l'hospitalité targuie, le directeur de l'EGT Tamanrasset, ses cadres supérieurs, les directeurs des unités, les représentants des agences locales, des guides, des chauffeurs, se sont donnés rendez-vous à la réception de l'hôtel Tahat, pour rencontrer les participants à l'eductour organisé par l'Entreprise de gestion touristique de Tamanrasset (EGT Tamanrasset) au profit de 127 agences de tourisme et des tour-opérateurs, issus de différentes régions du pays, et de nombreux médias. Ces derniers, avaient envahi, la veille, le grand hôtel Tahat, rénové pour la nouvelle saison Saharienne.

Il faut dire que le timing a été bien choisi par le directeur de l'EGT de Tamanrasset Mr Safir Salim pour lancer une saison prometteuse et promouvoir le tourisme domestique « Devant la conjoncture sanitaire et la pandémie qui freiné les voyages à travers le monde, on devait en profiter pour faire intéresser nos compatriotes au tourisme local. Notre objectif, est de mettre en valeur la destination Hoggar, et de lancer, au bon moment, la saison touristique saharienne »

Un air de fête

Il régnait un air de fête, ce samedi matin, au niveau du parking de l'hôtel Tahat, avec ces cinquantaines de véhicules tout terrain (4x4), venus embarquer les participants à ce voyage de décou-

verte, un long cortège animé de klaxons, de musique a pris le départ pour rallier, en sa première étape, le site touristique Tamekrest, (50 km sud-est de Tamanrasset). Nous sommes impressionnés par les cascades d'eau et des paysages verdoyants féériques, rocheux et sableux.

Le voyage prend résolument l'optique du voyage de découverte. On ne regarde pas, on ne visite pas, on découvre, on explore. On goûte aux plaisirs de l'immersion saharienne. Le programme de





cette caravane de promotion touristique a prévu également la mise en place d'un camp en plein air (bivouac) dans la région de Tanguet, (80 km sud-est de Tamanrasset). C'est un endroit à découvrir, dépaysement garantie. Les nuits passées sous les étoiles promettent de belles émotions typiquement sahariennes. Fait de solitudes et de rencontres, ce moment saharien authentique étonnera le néophyte comme le « fou de déserts » et de grands espaces. Le temps s'arrête, le corps et l'esprit se ressourcent, les yeux admire la beauté

de cette immensité qu'elle soit terrestre ou céleste et l'oreille apprécie la douce mélodie du silence. On dresse les tentes et on installe le campement. Des plats traditionnels sont préparés dans un four creusé dans le sable. « C'est l'incontournable de la vie bédouine » affirme notre guide Abdeldjebar.

Rituel du thé et danse de l'épée

Le thé est servi à chaque instant. Il est un véritable rituel d'accueil et de détente, on en boit non pas un, mais trois verres. En soirée, après le diner, un groupe de musique met de l'ambiance avec des chansons puisées du terroir. Les moments forts de cette soirée, qui ont enchanté les visiteurs, ont incontestablement été la présentation des danses touareg.

La danse de l'épée, qui met en scène des danseurs munis de leurs boucliers et épées de guerre, faisant, sous les yeux admiratifs des représentants des agences de voyages, des mouvements harmonieux et acrobatiques, illustrant la victoire sur l'ennemi. La Takouba signifie la danse du cri de guerre. C'est aussi le nom que les Touaregs donnent à leur épée.

Afilal, un paradis dans le désert

Le lendemain, dimanche, toute la caravane prend la direction du site verdoyant d'Afilal, l'une des rares zones humides du désert avec une riche biodiversité. De l'eau jaillit du sable pour former de petits ruisseaux dans lesquels vivent des pois- »



» sons et des grenouilles. C'est un coin de paradis au milieu d'une région désertique des montagnes du Hoggar avec de petites terrasses, des étangs et des cascades qui coulent constamment dans un environnement entièrement désertique, une végétation riche et une variété de plantes vivaces et d'animaux sauvages. La région est réputée comme une escale idéale sur la route touristique vers le plateau de l'Assekrem.

L'inévitable coucher du soleil de l'Assekrem

A l'Assekrem, nous admirons le coucher du soleil unique au monde. On découvre l'un des plus beaux paysages auxquels peuvent rêver les contemplatifs. L'homme est dépouillé de toute vanité. L'appel du créateur de toute chose résonne au siècle des siècles. Le massif volcanique du Hoggar ainsi que le tassili du Hoggar sont une véritable audace architecturale façonnée par le sable et le vent qu'on découvre en 4x4. Vous pouvez visiter la Frégate (lieu où vécut Charles de Foucauld de 1905 à 1916) et rencontrer « les petits frères de Jésus », installé à Tamanrasset depuis 1954. Du haut de ce piton rocheux situé à presque 3000 mètres d'altitude, balayé par le vent, le spectacle est inoubliable. Des aiguilles semblables à des orgues, d'énormes roches rectangulaires posées sur l'horizon comme des molaires, des pics somptueux, des cratères de volcan. Nous apprécions aussi quelques scènes de la vie des Touaregs. Certains sont sédentaires et habitent des villages entourés de superbes jardins cultivés, véritables oasis dans un écrin de granit. Les nomades, eux, préfèrent les campements et leur mode de vie fondé sur l'élevage et l'activité pastorale.



Une exceptionnelle évasion

L'EGT Tamanrasset veut jouer la différence avec les autres destinations en mettant en exergue l'exceptionnelle évasion sur les traces des Touaregs avec les beaux paysages et les traditions culturelles et culinaires. «C'est un produit exceptionnel, authentique et unique», notent les prescripteurs de voyages. L'EGT Tamanrasset opte pour la création de nouveaux circuits avec des bivouacs de 03 jours allant jusqu'à 10 jours pour les férus de détente et du dépaysement, et ce, avec des ta-





rifs attrayants et un rapport qualité/prix qui bat toute concurrence, chose qui mettra indubitablement l'EGT.Tam en général et l'Unité Agence Tahat Tours en particulier au-devant de la scène touristique locale. L'organisation de cet eductour a permis de relancer cette destination avec des formules attractives pour augmenter le flux des visiteurs.

D'autre part, cela permettra aux agences de voyages qui ont longtemps souffert de la pandémie du covid-19 de reprendre leur activité en mi-

sant sur le tourisme domestique en attendant une plus grande ouverture sur le tourisme international.

L'EGTT propose le séjour à moins de 40.000 DA

Le tourisme saharien veut contribuer à attirer les visiteurs nationaux et étrangers. Le Sud qui a su préserver sa tradition et ses couleurs et dont l'histoire s'écrit depuis des siècles est captivant et dans ce contexte, il constitue la force de frappe de la stratégie globale du gouvernement visant à remettre en selle la destination Algérie. Un séjour de découverte tout compris (billet, circuit, bivouac et hôtel) sera commercialisé à travers les agences de voyages au prix de 39 800 DA pour lancer la saison touristique à Tamanrasset.

Safir Salim, DG de l'EGT Tamanrasset, a compris l'utilité des circuits dans la promotion mais surtout la commercialisation de Tamanrasset. L'idée de cet eductour a germé dans son esprit après une longue période d'observation. « C'est une manière d'exhorter les Algériens à venir en week-ends ou en vacances et découvrir ou re- »





- » découvrir les régions féériques de Tamanrasset. Nous voulons concrétiser la politique du ministère du tourisme en général et du groupe HTT en particulier. Nous voulons avec nos partenaires les agences de voyages et de tourisme aller dans le même sens et adhérer à cette voie ».

Le prix proposé est un prix d'appel qui va permettre aux Algériens de venir plus nombreux que d'habitude goûter au charme du désert.

L'hôtel rénové pour la circonstance

C'est aussi une manière de commercialiser l'hôtel Tahat et augmenter son taux d'occupation (TO) et par conséquent le chiffre d'affaires de l'entreprise. L'hôtel Tahat dispose d'une capacité d'hébergement de 112 chambres dont 17 suites, et d'une capacité de restauration de 150 couverts par service. La vision managériale et d'exploitation tend à promouvoir le tourisme local et d'aller au-delà de la gestion classique de simple location de chambres ou de prise en charge en restauration.

En effet, Cet eductour coïncide en outre avec la fin des travaux de réhabilitation de l'hôtel Tahat 4 étoiles, situé au centre-ville de Tamanrasset. Cet hôtel inspiré de la « Khoumaïssa », un bijou très apprécié dans la culture Touareg, a bénéficié d'un programme de réhabilitation et de moder-

nisation, ce qui a permis notamment, de réaménager entièrement les chambres en leur donnant une touche de modernité avérée, mais aussi la réalisation d'une piscine d'un SPA, d'une salle de sport et d'une salle de conférence. En plus des travaux de réhabilitation des espaces, l'hôtel a bénéficié d'un plan de décoration conçu en pensant à l'équilibre entre confort, durabilité et design de tous les matériaux, du mobilier aux tissus, sans oublier le défi qui doit faire d'un hôtel, un espace de rencontres de cultures.

« Le programme de réhabilitation et de modernisation, nous a permis de rendre l'Hôtel Tahat dans un état flambant-neuf, avec des infrastructures et des équipements modernes qui assurent une meilleure qualité de service et un standing avéré. L'hôtel met à la disposition de sa clientèle de nouveaux services, notamment le SPA (sauna, salle de massage, salle de gommage et hammam à vapeurs) une piscine avec bassin d'une capacité de 35 personnes, et un terrain de tennis. C'est un fleuron dans le domaine hôtelier et touristique, avec un standing et une dimension d'envergure, des services diversifiés, de qualité et de haut de gamme. Ce qui va lui donner un impact favorable sur le niveau de fréquentation de l'hôtel, afin de promouvoir le tourisme local » affirme fièrement Mr Safir Salim, DG de l'EGT Tamanrasset.

L'hôtel Tahat est conçu comme une petite ville. Les « ruelles » intérieures distribuent des groupes de chambres et l'ensemble des groupes est rythmé par des patios. La distribution se fait autour des patios, couronnés par de tours qui ponctuent la composition de l'hôtel. Les chambres s'ouvrent sur des patios plus intimes entièrement fermés et plantés ou sur des jardins. L'espace vert est dans ce projet très présent (patios, jardins). Quant à la signature de Pouillon, toute aussi recherchée puisque la base en est classique (Verticalité et alignement des ouvertures), elle est « enrichie » d'effets pittoresques.



Une nouvelle distinction pour Qatar Airways



Qatar Airways a été élue meilleure compagnie aérienne au monde pour 2021, selon AirlineRatings.com. La compagnie a obtenu la première place sur la base d'une multitude de critères, notamment l'âge de sa flotte, les avis des passagers et les offres de produits, ainsi que son «engagement à maintenir ouvertes les routes aériennes long-courriers du monde pendant COVID. -19», selon le site. En plus de cette distinction, Qatar Airways a également décroché les premières places pour la meilleure classe affaires, pour ses Qsuites et la meilleure restauration. « L'industrie de l'aviation a connu des jours sombres, mais Qatar Airways a continué à opérer et à soutenir ses passagers malgré l'arrêt de leurs opérations par de nombreuses autres compagnies aériennes en raison de la pandémie », a déclaré le directeur général du groupe Qatar Airways, Akbar Al Baker « Qatar Airways continue d'atteindre de nouveaux sommets et d'établir des normes de l'industrie qui offrent une expérience passager inégalée, car il est dans notre ADN de tout faire avec excellence. Notre engagement est de fournir le plus haut niveau possible de normes de santé et de sécurité à la fois sur le terrain et dans l'air, avec un service 5 étoiles au cœur de notre activité » poursuit-il.

Dubai reprend son Airshow

Le Dubai Airshow 2021 signe le retour de l'industrie aérospatiale et de la défense. Avec plus de 1200 exposants, des représentants de 148 pays, plus de 80 startups, 40 % de décideurs présents et plus de 20 pavillons nationaux, c'est une opportunité de découvrir les solutions aérospatiales internationales les plus récentes et les plus innovantes. Les visiteurs ont découvert plus de 160 avions au sol et dans les airs présentés par les plus grands leaders internationaux de l'aérospatiale.

Le salon aéronautique de Dubaï est l'un des plus fréquentés au monde pour plusieurs raisons : d'importantes innovations technologiques sont exposées, des contrats de plusieurs millions de dollars sont signés et annoncés, et les terrains et pavillons d'exposition en plein air sont luxueux. Il se tient à Dubaï, tous les 2 ans, et il est organisé par Fairs & Exhibitions Ltd, avec la coopération du département de l'aviation civile de l'émirat de Dubaï, de l'aéroport international de Dubaï et la collaboration des forces armées des Emirats arabes unis.



ITA REMPLACE ALITALIA



La compagnie nationale italienne Alitalia n'existe plus, elle est remplacée depuis le 15 octobre dernier par ITA (Italia Trasporto Aereo) une compagnie plus petite avec un logo différent. Bien que la disparition d'Alitalia puisse apporter un sentiment de perte chez de nombreux Italiens, ce n'est pas une surprise, car la compagnie aérienne a passé les dernières décennies au bord de l'effondrement. Le gouvernement italien a injecté des milliards d'euros dans la compagnie aérienne dans le but de la sauver de la faillite et de préserver les emplois. ITA est une compagnie qui possède déjà une flotte de 90 avions avec la possibilité de l'élargir, à 100 appareils, dans le futur. Elle emploie 6500 personnes au lieu des 11 000 travaillant pour Alitalia, et se concentre particulièrement sur une offre long-courrier de haute-qualité depuis Rome, vers l'Asie et l'Amérique du Nord.

UN PLAN DE DÉVELOPPEMENT AIR ALGÉRIE

Un nouveau plan de développement pour les quatre prochaines années c'est ce qui ressort des réunions avec le ministère du transport pour redresser la situation de la compagnie nationale.



Renforcement du positionnement de l'entreprise sur le marché, développement du réseau domestique, renouvellement de la flotte, augmentation du nombre d'appareils pour permettre l'entrée graduelle du marché africain, examen des textes juridiques et réglementaires sur l'activité de transport aérien, création des filiales spécialisées dans les activités secondaires, tels sont les grands axes du plan de développement 2021-2025 retenus après une étude approfondie des points forts et des faiblesses de la compagnie aérienne dans un environnement en perpétuel mouvement.

Cette étude est intervenue après une série de rencontres initiées par le Ministre des Transports, avec la direction générale de la compagnie nationale Air Algérie pour analyser sa situation, et donner un aperçu de la vision future du développement de la

compagnie Air Algérie et de sa préparation à affronter la période de « l'après pandémie du Covid-19 » en tenant compte des changements majeurs de l'activité du transport aérien aux niveaux local, régional et international.

Le ministre a demandé à Air Algérie d'étudier la possibilité de réduire les tarifs sur le réseau national afin d'inciter les Algériens à se déplacer par voie aérienne vers différentes régions du pays, notamment vers le grand Sud

Gagner l'espace Africain

A ce sujet, une société de maintenance devrait être créée avant le 31 décembre 2021 et la société de services au sol en 2022 pour apporter un plus à la gestion de la compagnie appelée à introduire la digitalisation dans tous les services destinés aux clients

PPPEMENT POUR



pour les améliorer et les rendre plus attractifs. La politique des prix approuvée par la compagnie s'appuie sur la gestion des revenus (Yield management) qui permet de définir précisément les prix à la lumière des données et des changements immédiats des prix affichés par les compagnies aériennes concurrentes.

Ces mesures devront être prises pour réserver une place prépondérante à la compagnie, en particulier dans l'espace africain qui connaît un développement remarquable dans tous les domaines.

Le premier responsable du transport en Algérie, a insisté sur la nécessité d'établir des plans de développement progressifs, à court et moyen terme avec une vision claire, et n'écarte pas l'idée d'ouvrir le transport aérien au privé pour soutenir la relance du tourisme.

La compagnie renforce ses vols domestiques

Air Algérie a renforcé ses vols sur son réseau domestique, et ouvert de nouvelles lignes, notamment vers les régions du Sud depuis le 2 Novembre.

Les nouveautés sont déclinées comme suit :

- Adrar – Bordj Badji Mokhtar – Adrar (tous les jeudis)
- Adrar – Bordj Badji Mokhtar – Tamanrasset (tous les samedis, avec retour Tamanrasset – Bordj Badji Mokhtar – Adrar (tous les Dimanches)
- Alger – Mecheria – Alger (tous les Dimanches)
- Alger – El Oued – Alger (tous les lundis)
- Alger – Tébessa – Alger (tous les Mardis et Samedis)
- Ghardaïa – Tamanrasset – Ghardaïa (Tous les Mardis)
- El Oued–Illizi– El Oued (Un Mardi sur deux)
- El Oued–Djanet– El-Oued (Un Mardi sur deux)

Ce renforcement vient juste après le lancement de la saison saharienne avec comme objectif de relancer la destination Algérie et particulièrement le tourisme interne, actuel enjeu du gouvernement et en prévision des prochaines fêtes de fin d'années.

Ces actions visent également le désenclavement de ces localités et s'inscrivent dans le cadre de la politique du gouvernement, basée sur le programme du président de la république tenant compte de la demande exprimée par les citoyens de ces régions.

... Et augmente ses vols à l'étranger

Conformément aux instructions du président de la république d'ouvrir de nouveaux vols vers les destinations ouvertes et d'autres vers de nouveaux pays, Air Algérie a augmenté le nombre de ses vols vers l'étranger, ainsi, le nouveau programme, établi depuis la mi- octobre comporte de nouveaux vols vers Dubai (Emirats Arabes Unis), Londres (Angleterre), Frankfurt (Allemagne), Rome (Italie), Istanbul (Turquie), et Barcelone (Espagne). Cet ajout porte le nombre total des vols Air Algérie à 44 vols par semaines.

EMIRATES AMÉLIORE

Emirates continue d'innover ses services et produits pour répondre aux exigences des voyageurs dans ces circonstances inhabituelles et changeantes. La compagnie aérienne a repris les services passagers vers plus de 120 destinations et restauré environ 90 % de son réseau d'avant la pandémie.

Réception des A380

Emirates a réceptionné trois nouveaux Airbus A380, pour augmenter sa flotte à 118 appareils, dont six équipés de sièges en classe économique premium. Les derniers appareils comprennent la cabine Premium Economy Class, mais aussi les dernières conceptions et notamment des suites privées et une douche SPA en première classe, un salon de vol, des sièges en classe affaires qui convertissent dans des lits entièrement plats et les plus grands écrans de l'industrie dans toutes les cabines, pour profiter d'un large éventail de contenus de divertissement « Emirates restera le plus grand opérateur de cet avion géant et moderne au cours des deux prochaines décennies, et nous nous engageons à faire en sorte que l'expérience Emirates A380 reste l'une des préférées des clients grâce à notre investissement continu dans tout ce qui améliore nos produits et prestations de service » a notamment déclaré le Président d'Emirates Airlines Sir Tim Clark.



REPRISE DES VOLS VERS ALGER

Après plusieurs mois d'interruption, la compagnie Emirates a repris ses vols de et vers Alger, depuis le 9 Novembre dernier, à raison d'une desserte par semaine. Ce vol commercial est programmé chaque Mardi en Aller et retour, et s'ajoute aux deux dessertes d'Air Algérie (tous les dimanches et jeudis, et le retour Dubai Alger, les lundis et vendredis).

Plus de franchise de bagages pour l'Afrique

Emirates Airlines offre depuis le 9 août dernier, une franchise de bagages supplémentaires gratuite pour les passagers voyageant vers et depuis ses destinations en Afrique. Ainsi les passagers en Première Classe ou en Classe Affaires vers et depuis les aéroports Africains bénéficient d'une franchise de bagages de 64 Kg (2 bagages de 32 Kg chacun), alors que les passagers de la classe économique, (tarif réduit, flexible), d'une franchise de bagages de 46 Kg (2 sacs de 23 Kg chacun) et d'un sac de 23 kilogrammes pour les billets à tarif spécial. La nouvelle initiative généreuse d'Emirates et la politique de bagages gratuits pour les voyageurs à destination et en provenance de l'Afrique offrent aux clients une tranquillité d'esprit supplémentaire pour planifier et profiter de leurs voyages.

SES PRESTATIONS



Participation à l'Expo Dubaï

La compagnie aérienne émiratie participe à l'Expo 2020 à Dubaï, en tant que premier partenaire et compagnie aérienne officielle de l'Expo 2020 Dubaï. Le Pavillon offre un aperçu de l'avenir de l'aviation commerciale, en imaginant le rôle que la science et la technologie joueront pendant les 50 prochaines années sur le transport aérien, et en invitant les visiteurs à se plonger dans des expériences multisensorielles et interactives. La façade du Pavillon Emirates, haute de quatre étages, s'inspire des ailes d'un avion qui prend son envol, avec 24 ailerons recouverts d'aluminium qui s'enroulent autour des deux faces du bâtiment.

Une large opération de recrutement

Emirates a lancé une campagne mondiale pour recruter 3 000 membres d'équipage et 500 agents aéroportuaires au cours des six prochains mois. Cette opération intervient après celle des pilotes, des équipages des services aériens et d'autres membres du personnel d'exploitation qui ont été rappelés, ces derniers mois, après avoir été licenciés durant la pandémie.

Il faut dire qu'Emirates continue de reprendre progressivement ses opérations de réseau parallèlement à l'assouplissement des restrictions de voyage dans le monde. Elle dessert actuellement plus de 120 villes avec des vols réguliers, représentant 90% de son réseau pré-pandémique, et prévoit de restaurer 70% de sa capacité d'ici la fin de l'année.



UN SERVICE DE PRÉCOMMANDE DES PRODUITS



Emirates propose à ses clients de sélectionner, de pré-commander et d'acheter des produits hors taxes à bord du catalogue Emirates RED

avant leur voyage, et les recevoir depuis leur siège dans l'avion. Le service de précommande de la compagnie a été bien accueilli par les passagers et les demandes se concentrent sur des produits exclusifs tels que les parfums de luxe, des montres haut de gamme et les dernières technologies. Les commandes sont livrées aux clients dans un emballage spécial, ce qui les rend idéales pour les cadeaux. Les clients Emirates peuvent pré-commander ces produits entre 21 jours et jusqu'à 40 heures avant l'heure de départ de leur vol. La plate-forme technologique de gestion des précommandes EmiratesRED est développée par Bonflite, une startup innovante d'Intelak, l'un des incubateurs d'entreprises les plus puissants et les plus connus des Émirats arabes unis dans le domaine du voyage et de l'aviation.

GOÛT DE FRANCE 2021

La gastronomie Française à l'honneur

Goût de France, l'évènement qui célèbre la gastronomie française dans le monde entier, a été célébré, cette année, à la terrasse du salon Jardin d'Essai au Sofitel l'hôtel Sofitel Algiers Hamma Garden.

PAR ABDELGHANI TALBI

Son Excellence l'Ambassadeur de France en Algérie, Monsieur François GOUYETTE a donné le coup d'envoi de cette manifestation, devenue, au fil des années, un évènement gastronomique incontournable pour lier l'attractivité touristique à la valorisation internationale du patrimoine culinaire français. Pour cette 7ème édition, l'honneur est revenu à la région Centre Val-de-Loire de faire valoir son terroir durant le cocktail dinatoire, conçu, réalisé et supervisé par M. Laurent OCANA, Chef de la Résidence de France « Les Oliviers » ainsi que le Chef Exécutif du Sofitel Alger Alain LOSBAR, nouvellement installé à Alger. Les convives ont eu l'occasion de goûter à de cocktails salés, de délicieux mets sucrés et d'apprécier le goût de la région Val de Loire, le tout dans une ambiance bon enfant.

Son Excellence, l'Ambassadeur de France en Algérie, Monsieur François GOUYETTE a déclaré à Tourisme et voyages, « Nous sommes heureux d'être ce soir au Sofitel d'Alger pour cette soirée de

gout de France. Il s'agit d'un évènement que nous organisons, à l'instar de plusieurs pays dans le monde et auquel sont associés les ambassadeurs de France pour mettre en valeur la richesse de la gastronomie Française. Cette saison c'est la région du centre Val de Loire, qui a été sélectionné pour mettre en avant son terroir. C'est aussi l'occasion pour nous, d'échanger, dans un climat amical entre Français, Algériens et autres, puisque des amis représentants diplomatiques à Alger, nous ont fait l'honneur d'être présents à cet évènement. Je vous remercie, vous aussi, de votre présence »

Pour rappel, Goût de France est un évènement initié, en 2015, par le Ministère de l'Europe et des Affaires étrangères, et par le chef Alain Ducasse pour célébrer la gastronomie Française sur les 5 continents en organisant, simultanément, des cocktails ou des diners supervisés par des Chefs des ambassades de France à l'étranger.



Le Chef Alain Losbar au Sofitel d'Alger

Après une longue expérience au sein de plusieurs hôtels à travers le monde, notamment en Angleterre, où il a passé 14 années dont deux à Londres, et connu fort bien l'enseigne Accor, en France, en Espagne, en Thaïlande, et plus récemment en Hongrie, Alain Losbar a élu domicile à l'hôtel Sofitel Algiers Hamma Garden, et ajoute une

nouvelle conquête « Je suis ravi d'être en Algérie et avoir hâte de découvrir la gastronomie riche de ce beau pays du bassin méditerranéen. Je suis déjà inspiré par la diversité qui caractérise ce pays, mais aussi, par la bonté et la générosité de ses habitants qui m'ont si bien accueilli », dira-t-il au magazine *Tourisme & Voyages*.

COUPE DU MONDE DE PÂTISSERIE L'Algérie au top ten

L'Algérie vient d'être nominée à la coupe du monde de pâtisserie, l'un des prestigieux concours du Salon international de la gastronomie (SIRHA), qui se déroule tous les 2 ans à la foire des métiers de bouche à Lyon.



Le concours qui récompense la meilleure équipe de pâtissiers dans le monde, a vu la participation de vingt nations, les équipes disposaient de 10 heures seulement pour réaliser trois épreuves de dégustation, à savoir, un dessert à partager, un entremet glacé et un dessert de restaurant, et deux épreuves artistiques, à savoir une sculpture en chocolat et une autre de sucre.

Notre pays, représenté par trois chefs pâtissiers, Salah Amour (chocolat), Abderrazak Abdoun (sucre) et Mehdi Mehenni (glacé), et présidé par le chef pâtissier habitué des concours et compétitions, Fouad Yakoub Mehenni, a occupé la 10^e place de ce concours placée sous le signe de la résilience et de la créativité.

Les italiens en maitres

La première place est revenue aux italiens. Ils succèdent ainsi à la Malaisie, lauréate du titre en 2019. Plusieurs tendances ont été relevées durant ce Salon : les changements d'habitudes liés à la distanciation sociale ou au télétravail, ont généré une « bataille du lunch », qui a surtout profité aux boulangeries et aux commerces de bouche. Un phénomène s'est également renforcé avec la crise Covid : un secteur entièrement dédié à la livraison. Cette édition a été plus que jamais centrale dans le



dispositif de relance, confirmant son rôle d'accompagnateur et de précurseur d'un secteur en perpétuelle adaptation. « Le salon Sirha Lyon est un signal fort de la reprise et de la reconquête, Il ouvre la voie à une nouvelle économie du Food Service pour l'après Covid-19 » affirme Marie-Odile Fondev, directrice générale de Sirha Lyon.

Portée par un nouvel élan, l'édition 2021 de la Coupe du Monde de la Pâtisserie a insisté sur le volet « éco-responsable » et « engagée » du concours. Une démarche ressentie dans les épreuves de dégustation qui avaient interdit les additifs et autres colorants, comme dans le sourcing des produits imposés aux équipes et la recherche de partenaires partageant des engagements identiques.

M. Nouredine Belmihoub à la tête de l'hôtel Aurassi



Parmi les dernières changements managériaux opérés au niveau des grandes chaînes hôtelières, on note la nomination de M. Nouredine Belmihoub à la tête de l'Entreprise de gestion hôtelière « Chaîne El-Aurassi ». Le nouveau patron de l'Aurassi, succède au mythique Abdelkader Lamri, démis de ses fonctions par l'assemblée générale après 40 ans de services

M Belmihoub qui a dirigé l'office National du Tourisme, (ONT) puis l'hôtel El Djazair (ex Saint Georges), aura la lourde tâche d'ouvrir une nouvelle ère de gestion, de diversifier les offres, et de rendre à cet établissement public, sa position de leader dans le paysage hôtelier en Algérie.

Pour rappel, L'hôtel Aurassi a été inauguré et ouvert à la clientèle le 2 Mai 1975, son offre de base porte sur l'organisation de congrès et conférences, grâce à sa capacité en salles de réunions (8 salles).

OLIVIER SIX, NOUVEAU DG DU SOFITEL ALGER

Olivier Six est le nouveau DG du Sofitel Algiers Hamma Garden. Il succède à Luc Lamorille qui a managé cet hôtel pendant de longues années.

De nationalité belge, il possède une longue expérience dans la direction de prestigieux hôtels. Diplômé de l'Ecole Hôtelière provinciale de Namur (EHPN), il avait complété ses études spécialisées à Londres. A son palmarès, l'ouverture réussie du célèbre Sunborn Gibraltar Hôtel (premier Hôtel flottant spécialement construit pour être un Hôtel 5 étoiles), la direction du Movenpick Hôtel Ramallah et le Movenpick Gammarth.

Les missions qu'il s'est fixées est de défendre la position du Sofitel Alger sur le marché algérien pour rester le meilleur comptant sur une équipe motivée et compétente pour atteindre cet objectif. Sa démarche est la suivante : offrir un produit consistant avec la même hospitalité et des services plus personnalisés et plus adaptées aux attentes des clients.

Pour rappel, le Sofitel Alger a ouvert ses portes en 1992 suivi par l'Hôtel Mercure en mars 2000 et exploités en « Contrat de management »



UN NOUVEAU PDG AU SIH

Le P-DG de la société d'investissement hôtelière (SIH), connaît un nouveau responsable, il s'agit de M. Ahmed Kaci Abdellah qui a déjà occupé pendant de longues années le poste de SG du ministère du Tourisme et pendant une courte période, le directeur du Centre international des conférences (CIC) Abdelatif Rahal, Club des pins. La SIH est une société par actions (EPE/SPA) créée en 1997, sa capacité d'accueil est estimée à plus de 6000 lits, à travers 7 infrastructures hôtelières haut de gamme réalisée sur le territoire national, confiées en management aux plus grandes enseignes internationales, à l'image de l'hôtel Sheraton Club des Pins, le Sheraton Oran, le Marriott de Constantine, ou encore le Hyatt Regency Alger Aéroport. Le nouveau PDG de la SIH aura comme mission prioritaire de relancer les projets en souffrance comme le nouveau centre de thalassothérapie à Club-des-Pins, d'une capacité de 1000 curistes/jour.

ART & TERROIR ALGERIAN LUXURY GALLERY



La passion du terroir

Plusieurs artisans se lancent à l'aventure soit par passion, soit à l'issue d'une formation adéquate. Ils donnent libre cours à leur imagination, leur savoir-faire pour valoriser nos traditions et notre patrimoine. Ils en font, parfois leur métier.

C'est le cas de monsieur et madame Mohamed et Aicha Ould Cheikh, mari et femme, le couple s'est lancé dans l'aventure de la production de miels, non pas par besoin ou à l'issue d'une formation mais plutôt par pure passion « Le royaume des miels c'est d'abord une passion, une passion pour les produits du terroir d'Algérie et particulièrement le miel puisque nous sommes apiculteurs ».

Ainsi, le royaume des miels a été créé, il y a quatre ans, par le couple, et c'est madame Ould Cheikh qui choisit un nom révélateur pour l'entreprise car il recèle de bien différentes variétés de miels mais aussi de l'huile d'olive « Nous transhumons sur plusieurs régions d'Algérie, afin de produire des miels de qualité, quant à l'huile d'olive, nous nous occupons de la presser, tout en veillant qu'elle soit également de qualité. » nous explique Mr Ould Cheikh.

Le Royaume des miels à sa source

Nous l'avons bien compris, le Royaume des miels c'est avant tout une histoire de passion. Cela apparaît comme une évidence car le couple nous démontre cela, en partant de leur production jusqu'à la conception de leurs packagings « Pour mettre en valeur notre miel, nous en avons fait des collections de coffrets, le premier coffret contenait trois miels différents, ce fut un succès puisque certaines

entreprises nous avaient contacté pour en offrir à leurs clients ». A partir de là, le couple a développé toute une gamme de coffrets contenant différentes présentations « Nous avons même développé un coffret que nous avons appelé - l'art et le terroir-, avec une collection privée de photos de la Casbah, ce coffret représente une reproduction d'un joli livre, à l'intérieur, vous trouvez la collection de nos miels et notre huile d'olive mais aussi une pochette de photos ».

Le royaume des miels est installé à Oran, où ils disposent d'une boutique dégustation dans la résidence Hasnaoui. Ils disposent, également, de trois boutiques à l'aéroport international d'Oran. « Nous avons une clientèle de particuliers mais aussi une clientèle Corporate car nous faisons des coffrets cadeaux – produits du terroir- où nous marions nos collections de miels avec notre huile d'olive ». Le royaume des miels a ciblé les plus grandes entreprises internationales en Algérie, ainsi que les ambassades accréditées en Algérie.

« Lors de l'accueil des athlètes paralympiques en provenance de Tokyo, c'est nous qui avons livré les coffrets qui leurs ont été offerts » nous raconte Mr Ould Cheikh.

Une Success-Story familiale

Mr et Mme Ould Cheikh ne s'attendaient, certainement pas à un tel engouement et pourtant ils se sont pris au jeu car leur passion a pris le dessus



La passion du terroir

« Nous avons commencé à produire du miel puis nous nous sommes mis à lui ajouter de la valeur, et de fil en aiguille la confection des coffrets a suivi », voici comment est née leur succès story.

En effet, ils ne s'y attendaient guère mais désormais leur succès les précède « En Algérie, lorsqu'une entreprise a pour but d'offrir en cadeau, un produit du terroir, il y a le Royaume des miels, nous avons réussi à labelliser ce nom, mais nous sommes d'abord des passionnés, pas des marchands », nous confie Mr Ould Cheikh.

Les boutiques de royaume des miels sont à l'image de leurs produits, un véritable plaisir pour les yeux mais aussi pour les narines « Nos boutiques sont aux normes internationales, nos clients nous disent souvent, nous sommes rentrés, d'abord pour la beauté des lieux ». Il n'y a aucun doute sur la qualité des miels du Royaume des Miels, il suffit de faire un tour à la boutique dégustation pour retrouver les couleurs de l'origine florale et les senteurs,

« Par exemple, en enlevant la capsule de notre miel d'oranger, l'orange vous prends les narines » nous affirme Mr Ould Cheikh.

Du miel et de l'huile d'olive, le filon parfait

Certes, le Royaume des Miels n'est pas un producteur d'huile d'olive mais c'est un concepteur, car c'est un produit complémentaire « L'huile d'olive

est un produit complémentaire, nous n'avons pas d'oliviers, nous avons des olives que nous faisons presser, car l'huile d'olive est à l'image de notre miel, nous essayons d'avoir de l'huile d'olive de très haute qualité, ce qui impose un itinéraire précis à respecter ». Le Royaume des miels, c'est également, les mariages au niveau des miels.

Par exemple, du miel de truffe blanche du Sahara ou du Safran d'Algérie, il y a, aussi, ce qu'on appelle des miels mono-floraux : du miel de jujubier, du miel d'oranger, du miel d'eucalyptus, du miel de carotte sauvage, ou de la moutarde sauvage, et de l'Artemisia...etc. En tout, le royaume des Miels possède une collection de 12 miels différents, mais c'est celui du jujubier qui tient le plus la corde « Notre produit phare et le miel le plus réputé, c'est le miel de jujubier, car c'est un grand cru, car en analyse, nous obtenons un taux très important en polonisation jujubier, les puristes, ceux qui apprécient le miel disent qu'il est exceptionnel. »

Ainsi, chez le royaume des miels, on prend du plaisir à aller très loin dans les détails, « Nous nous faisons plaisir et peut être aussi par la même occasion, nous véhiculons une autre image de l'Algérie, car nous avons la chance d'avoir des produits exceptionnels » nous révèlent-ils.

Les pots de collection de Royaume des Miels, représentent une carte postale gourmande, remplis de couleurs, même leur huile d'olive est mise dans de très beaux flacons de parfums. Par ailleurs, c'est Mr et Madame Ould Cheikh qui conçoivent leurs



»»

coffrets, en sachant que même le papier des coffrets est de haute qualité « nous ne sommes pas loin de la parfumerie ou de la porcelaine de luxe » nous confie Mr Ould Cheikh.

Le miel, une histoire de famille et plus encore

Mr Ould Cheikh nous informe que « Le Royaume des Miels n'est pas né par hasard, car nous sommes de par notre famille dans l'apiculture depuis des générations mais c'était quelque chose en sommeil. Nous avons nos propres ruches et nous les posons dans ce que nous appelons des espaces mellifères, par exemple nous avons des ruches que nous déposons du côté de Laghouat pour faire du miel de jujubiers ».

Ce sont des apiculteurs qui transument, car il y a deux techniques d'apiculture, la sédentarisation, qui est de laisser les ruches dans leur espace immédiat, et la deuxième c'est transhumer, qui veut dire suivant les saisons et les origines florales.

Tout à fait autodidactes, le couple Ould Cheikh du Royaume des miels n'a fait aucune formation « L'apiculture ce n'est pas compliqué, quand nous respectons un itinéraire technique, car quand nous avons la volonté, nous trouvons toujours notre chemin. Quand nous parlons apiculture, nous parlons de terre et d'agriculture, et la terre ça vous rend

toujours l'amour que vous lui procurez et d'une façon exponentielle. » Mr Ould Cheikh rajoute « qu'il faut avoir de la rigueur et du sérieux et il y a aussi cette chance, en Algérie, d'avoir de l'eau, la terre et le soleil, à partir de là tout est possible ».

Le royaume des miels, s'est positionné sur l'aspect qualité, et l'aspect gourmet mais sur la présentation aussi « Il est un fait que lorsque nous avons la petite prétention d'avoir un produit de qualité, il faut que le packaging suive derrière, c'est aussi un plaisir de le présenter avec de la qualité et de l'esthétique »

Tout un royaume...

Le royaume des miels a participé à de nombreuses expositions en Algérie « Nous avons fait la première édition du salon national du terroir à Tizi Ouzou, et nous avons obtenu le premier prix. Nous avons obtenu aussi le meilleur produit du terroir en Algérie, en 2018. » Ils ont exposé dans les plus grands hôtels en Algérie et y ont fait des ventes privées, ils ont également été invités par des ambassades comme l'ambassade des états unis ou l'ambassade de France. D'après le couple Ould Cheikh « En Algérie, nous avons tous les atouts pour pouvoir exporter nos produits.

Nous avons créé nos produits dans une certaine optique et pour vous l'expliquer, je vais vous paraphraser une jolie intervention de Kennedy : on



La passion du terroir

n'attend pas ce que l'Algérie va faire pour nous, c'est nous qui allons faire quelque chose pour l'Algérie. » Le Royaume des Miels considère que l'Algérie l'aide beaucoup, avec de l'eau, du soleil et de la terre et cela suffit amplement. « C'est la passion qui nous anime, il suffit de voir nos coffrets pour voir que c'est une passion » ajoute Mr Ould Cheikh.

... Plein d'ambitions

« Le Royaume des Miels, c'est toute une passion des produits du terroir, mais aussi une passion de donner une autre image de l'Algérie, et lorsque nous avons vu votre revue ça nous a encouragé », nous confie Mr Ould Cheikh.

Les projets du Couple Ould Cheikh pour leur royaume est de rouvrir, tout d'abord leurs boutiques à l'aéroport d'Oran fermés suite à la pandémie du Covid, et d'ouvrir une nouvelle boutique au niveau de l'aéroport d'Alger « Dans le coffret pour particulier l'aéroport est un très beau point de vente, c'est l'image de l'Algérie ».

Autre projet qui se réalise, la vente des coffrets du Royaume des Miels dans les épicerie fines d'Espagne « Nous avons eu un

accueil exceptionnel en Espagne, et nous avons accroché les clients Espagnols avec nos coffrets, ils sont même surpris que cela soit conçu ou produit en Algérie. D'ailleurs, même en Algérie, on nous demandait si c'est de l'importation, on leur répondait qu'il s'agit d'un produit cent pour cent algérien comme seuls les gens algériens et les algériennes savent le faire »

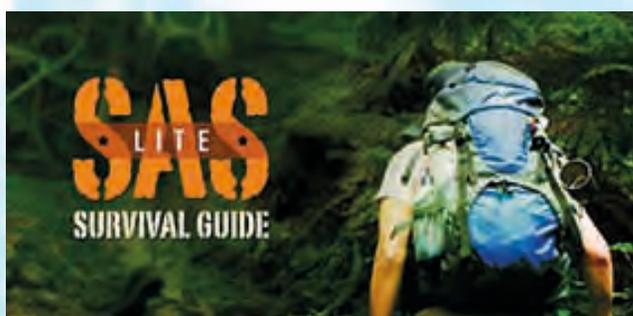
Ainsi, les produits du Royaume des Miels seront exportés et vendus, en Espagne, sous formes de coffrets cadeaux VIP de haut de gamme. Ils l'étaient déjà car une centaine de coffrets ont été envoyés au Canada, en Angleterre, au Liban, en Egypte, Pologne, Chine, et Corée par des particuliers. En Algérie, les produits de Royaume des Miels peuvent être achetés uniquement dans leurs boutiques, ou bien par livraison en ligne « Les réseaux sociaux nous aident dans notre travail, bien sûr, c'est une locomotive. »

Le Royaume des miels, c'est un mélange de miel, d'huile d'olive, de passion et une fabuleuse histoire de produits du terroir algérien. Les Ould Cheikh y prennent du plaisir et apportent tout autant de plaisir à leurs clients. Grâce à eux, l'image de l'Algérie avec des produits d'exception se fait connaître au-delà de nos frontières, on ne peut pas imaginer meilleure publicité, alors merci au royaume des miels !



Applications de **VOYAGES**

Aujourd'hui, le monde est devenu un village, et quand on voyage, on a tendance à vouloir faire des économies, trouver de bons plans, se débrouiller en cas de problèmes de sécurité ou de santé, bref il faut s'entourer du maximum de garanties, et pour cela rien de plus normal que d'avoir des applications bien utiles sur votre Smartphone. Nous avons sélectionné les meilleures applications voyage. Peu importe où et quand vous partez, que vous soyez sur iOS ou Android, téléchargez simplement ces applications, vous ne le regretterez pas !



SAS Survival Guide

Original, c'est le mot qui peut définir le mieux cette application ! SAS Survival Guide a été conçue par un ancien soldat de l'armée britannique, elle offre des centaines et des centaines de conseils de survie. Bien que le risque de se retrouver dans une situation d'urgence est rare, ces conseils peuvent être utiles. Ainsi, vous pourriez savoir comment réagir face à cette situation.

Minube

Cette application représente le point de rencontre parfait pour des milliers de voyageurs où chacun partage son expérience et donne des recommandations. Elle offre des tours et des visites guidées, mais aussi des témoignages des personnes qui y sont allés. C'est excellent moyen d'avoir évaluation des restaurants et logements et autres points de visites, à l'avance.



Wikitude Drive

Populaire et pratique, c'est l'application par excellence pour ceux ne parlant pas la langue locale de la ville qu'ils visitent. Ce qui vous évitera d'interagir avec quelqu'un ou de poser des questions à des étrangers, si cela n'est pas votre tasse de thé. Il suffira d'utiliser la caméra de votre téléphone portable et l'application localisera où vous êtes, pour mieux vous donner des informations pertinentes sur les magasins, hôtels et tout ce dont vous avez besoin et ce tout autour de vous.

TOUCH NOTE

Touchnote

Vous aimez envoyer des cartes postales à vos amis, à votre famille, pendant votre voyage ? Touchnote est faite pour vous, grâce à cette application vous pourrez créer vos propres designs à partir de vos photos. Son fonctionnement est simple, il suffira d'ajouter vos informations personnelles à l'image sélectionnée moyennant la même somme que pour une véritable carte postale.



Xe Currency

L'application vous permet de consulter directement le taux de change en ligne, ce qui arrange lors de voyages. Ainsi, vous saurez à quel moment convertir votre argent dans la monnaie étrangère et ça vous évitera d'opérer de mauvaises transactions. Elle est disponible pour plusieurs types de téléphones, de smartphones et de tablettes dont iPhone, BlackBerry, Android et iPad.



Photosynth

Une remarquable application de voyages ! Enregistrer chaque moment que nous vivons, semble primordial par les temps qui courent, afin de les partager sur ses réseaux sociaux. Et bien, cette application vous permettra de créer des compositions photographiques incroyables avec un angle de 360°. Ce logiciel analyse plusieurs photographies prises au même endroit pour en créer un modèle tridimensionnel.



Entrain

Le décalage horaire est un petit point noir au milieu du plaisir qu'est de voyager ! Beaucoup en souffrent, heureusement, cette application vous permettra de vous adapter rapidement à d'autres fuseaux horaires. En effet, vous n'aurez qu'à configurer l'application en y rentrant la durée de votre voyage, votre fuseau horaire actuel et celui de votre destination et Entrain vous préparera un programme de sommeil et tout cela en se basant sur des études scientifiques publiées.

POLARSTEPS



POLARSTEPS

Polarsteps enregistre automatiquement votre itinéraire de voyage et crée une belle carte sur laquelle vous pouvez afficher des textes, des photos et des vidéos. À la fin de votre voyage, vous pouvez acheter un album photo imprimé.



WiFi Map

Pas loin de 50 millions de bornes sont classées sur cette application, elle découvre automatiquement les bornes WiFi autour de vous, avec leurs mots de passe. Disponible dans le monde entier, WiFi Map vous donne la possibilité de naviguer sur le web où vous voulez. L'utilisation de l'application est gratuite sans aucune limite et Votre IP sera cachée pour vous garantir une confidentialité totale. De plus, l'interface est simple et pratique et le téléchargement est facile.

L'Algérie, est le plus grand pays du continent africain, il regorge de trésors, de paysages époustouflants, de chef-d'oeuvre culturels.

Tourisme et Voyages, met en valeur la beauté et la richesse de ce pays, à travers de superbes images mémorisées par des photographes algériens, amoureux de la nature... amoureux de leur pays.

**Photographe : Messedek Abdelmalek
Lieu : Djaafra, Bordj Bou Arreridj**

ABDELMALLEK

مجمع فنادق ، سياحة و حمامات معدنية
Groupe Hôtellerie, Tourisme et Thermalisme



مؤسسة التسيير السياحي حمام ريفغا
EGT Hammam Righa

القرية السياحية - ريفغا
Village Touristique - Righa -

STATION
THERMALE
HAMMAM
RIGHA

ΛΙΣΣΑ ΟΕΥΣ - ΗΕΙ ΛΙΧΗ
فندق زكار
HÔTEL ZACCAR

ANEP 2116102804

Station Thermale Hammam Righa
Tél / Fax 213 (0) 27 54 30 03 /
213 (0) 27 54 30 08 / 213 (0) 27 54 30 01
Email : info@hammam-righa.com
www.hammam-righa.com/

THERMALISME,
LA
NOUVELLE VAGUE
DU
TOURISME